

evOLUTION®

R10

TS

119-0014

R10

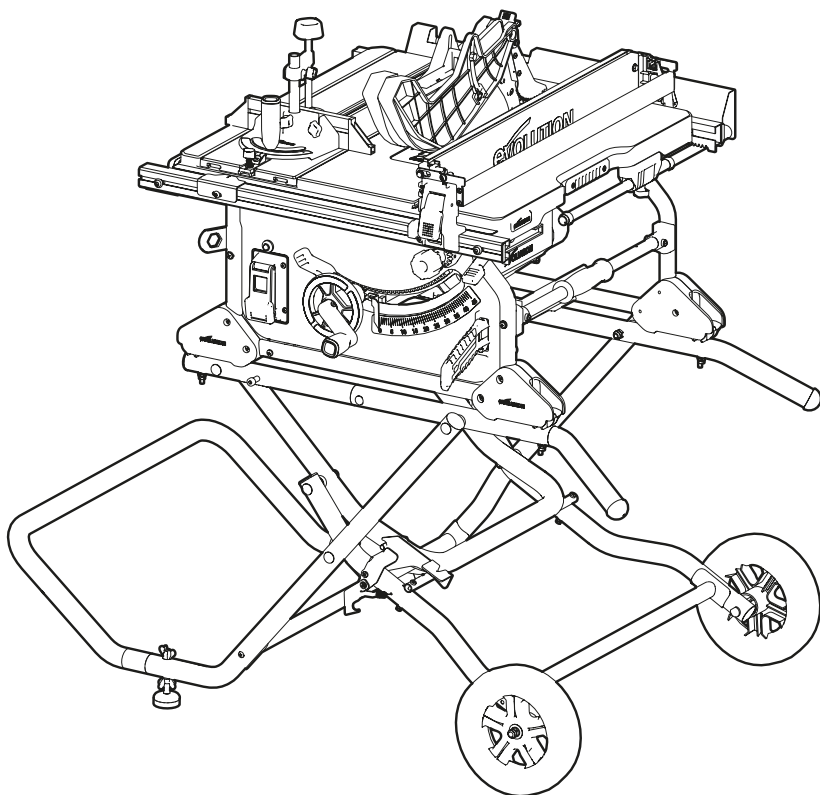
TBLX

119-0019

Original Instructions

Instructions Originales

Instrucciones Originales



119-0904

INTENDED USE OF THIS POWER TOOL

This product is a table saw and has been designed to be used with special Evolution blades. Only use accessories designed for use in this machine and/or those recommended specifically by Evolution Power Tools Ltd.

When fitted with an appropriate blade this machine can be used to cut: Mild Steel, Aluminium, Wood, PVC.

Note: Cutting galvanised steel may reduce blade life.

GENERAL POWER TOOL SAFETY WARNINGS

 **WARNING:** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference. The term "power tool" in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

WORK AREA SAFETY

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce the risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD)**

protected supply. Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

PERSONAL SAFETY

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or key left attached to a rotating part of a power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure that these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

POWER TOOL USE AND CARE

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at a rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools and accessories. Check**

for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use. Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.
- **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

POWER TOOL SERVICE

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

SAFETY INSTRUCTIONS FOR TABLE SAWS

1) Guarding related warnings

- **Keep guards in place. Guards must be in working order and be properly mounted.** A guard that is loose, damaged, or is not functioning correctly must be repaired or replaced.
- **Always use saw blade guard, riving knife and anti-kickback device for every through-cutting operation.** For through-cutting operations where the saw blade cuts completely through the thickness of the workpiece, the guard and other safety devices help reduce the risk of injury.
- **After completing a non-through cut such as rabbeting, resawing, or dadoing, restore the riving knife to the extended-up position. With the riving knife in the extended-up position, reattach the blade guard and the anti-kickback device.** The guard, riving knife, and anti-kickback device help to reduce the risk of injury.
- **Make sure the saw blade is not contacting the guard, riving knife or the workpiece before the switch is turned on.** Inadvertent contact of these items with the saw blade could cause a hazardous condition.
- **Adjust the riving knife as described in this instruction manual.** Incorrect spacing, positioning and alignment can make the riving knife ineffective in reducing the likelihood of kickback.
- **For the riving knife and anti-kickback device to work, they must be engaged in the workpiece.** The riving knife and anti-kickback device are ineffective when cutting workpieces that are too short to be engaged with the riving knife and anti-kickback device. Under these conditions a kickback cannot

be prevented by the riving knife and anti-kickback device.

- **Use the appropriate saw blade for the riving knife.**

For the riving knife to function properly, the saw blade diameter must match the appropriate riving knife and the body of the saw blade must be thinner than the thickness of the riving knife and the cutting width of the saw blade must be wider than the thickness of the riving knife.

2) Cutting procedures warnings

-  **DANGER: Never place your fingers or hands in the vicinity or in line with the saw blade.** A moment of inattention or a slip could direct your hand towards the saw blade and result in serious personal injury.
- **Feed the workpiece into the saw blade only against the direction of rotation.** Feeding the workpiece in the same direction that the saw blade is rotating above the table may result in the workpiece, and your hand, being pulled into the saw blade.
- **Never use the mitre gauge to feed the workpiece when ripping and do not use the rip fence as a length stop when cross cutting with the mitre gauge.** Guiding the workpiece with the rip fence and the mitre gauge at the same time increases the likelihood of saw blade binding and kickback.
- **When ripping, always apply the workpiece feeding force between the fence and the saw blade.** Use a push stick when the distance between the fence and the saw blade is less than 6" (150mm), and use a push block when this distance is less than 2" (50mm). "Work helping" devices will keep your hand at a safe distance from the saw blade.
- **Use only the push stick provided by the manufacturer or constructed in accordance with the instructions.** This push stick provides sufficient distance of the hand from the saw blade.
- **Never use a damaged or cut push stick.** A damaged push stick may break causing your hand to slip into the saw blade.
- **Do not perform any operation "freehand". Always use either the rip fence or the mitre gauge to position and guide the workpiece.** "Freehand" means using your hands to support or guide the workpiece, in lieu of a rip fence or mitre gauge. Freehand sawing leads to misalignment, binding and kickback.
- **Never reach around or over a rotating saw blade.** Reaching for a workpiece may lead to accidental contact with the moving saw blade.
- **Provide auxiliary workpiece support to the rear and/or sides of the saw table for long and/or wide workpieces to keep them level.** A long and/or wide workpiece has a tendency to pivot on the table's edge, causing loss of control, saw blade binding and kickback.
- **Feed workpiece at an even pace. Do not bend or twist the workpiece. If jamming occurs, turn the tool off immediately, unplug the tool then clear the jam.** Jamming the saw blade by the workpiece can cause kickback or stall the motor.

- **Do not remove pieces of cut-off material while the saw is running.** The material may become trapped between the fence or inside the saw blade guard and the saw blade pulling your fingers into the saw blade. Turn the saw off and wait until the saw blade stops before removing material.
- **Use an auxiliary fence in contact with the table top when ripping workpieces less than 2mm thick.** A thin workpiece may wedge under the rip fence and create a kickback.

3) Kickback causes and related warnings

Kickback is a sudden reaction of the workpiece due to a pinched, jammed saw blade or misaligned line of cut in the workpiece with respect to the saw blade or when a part of the workpiece binds between the saw blade and the rip fence or other fixed object.

Most frequently during kickback, the workpiece is lifted from the table by the rear portion of the saw blade and is propelled towards the operator. Kickback is the result of saw misuse and/or incorrect operating procedures or conditions and can be avoided by taking proper precautions as given below.

- **Never stand directly in line with the saw blade. Always position your body on the same side of the saw blade as the fence.** Kickback may propel the workpiece at high velocity towards anyone standing in front and in line with the saw blade.
- **Never reach over or in back of the saw blade to pull or to support the workpiece.** Accidental contact with the saw blade may occur or kickback may drag your fingers into the saw blade.
- **Never hold and press the workpiece that is being cut off against the rotating saw blade.** Pressing the workpiece being cut off against the saw blade will create a binding condition and kickback.
- **Align the fence to be parallel with the saw blade.** A misaligned fence will pinch the workpiece against the saw blade and create kickback.
- **Use a featherboard to guide the workpiece against the table and fence when making non-through cuts such as rabbeting, dadoing or resawing cuts.** A featherboard helps to control the workpiece in the event of a kickback.
- **Use extra caution when making a cut into blind areas of assembled workpieces.** The protruding saw blade may cut objects that can cause kickback.
- **Support large panels to minimise the risk of saw blade pinching and kickback.** Large panels tend to sag under their own weight. Support(s) must be placed under all portions of the panel overhanging the table top.
- **Use extra caution when cutting a workpiece that is twisted, knotted, warped or does not have a straight edge to guide it with a mitre gauge or along the fence.** A warped, knotted, or twisted workpiece is unstable and causes misalignment of the kerf with the saw blade, binding and kickback.
- **Never cut more than one workpiece, stacked vertically or horizontally.** The saw blade could pick up one or more pieces and cause kickback.

- **When restarting the saw with the saw blade in the workpiece, centre the saw blade in the kerf so that the saw teeth are not engaged in the material.** If the saw blade binds, it may lift up the workpiece and cause kickback when the saw is restarted.
- **Keep saw blades clean, sharp, and with sufficient set. Never use warped saw blades or saw blades with cracked or broken teeth.** Sharp and properly set saw blades minimise binding, stalling and kickback.

4) Table saw operating procedure warnings

- **Turn off the table saw and disconnect the power cord when removing the table insert, changing the saw blade or making adjustments to the riving knife, anti-kickback device or saw blade guard, and when the machine is left unattended.** Precautionary measures will avoid accidents.
- **Never leave the table saw running unattended. Turn it off and don't leave the tool until it comes to a complete stop.** An unattended running saw is an uncontrolled hazard.
- **Locate the table saw in a well-lit and level area where you can maintain good footing and balance.** It should be installed in an area that provides enough room to easily handle the size of your workpiece. Cramped, dark areas, and uneven slippery floors invite accidents.
- **Frequently clean and remove sawdust from under the saw table and/or the dust collection device.** Accumulated sawdust is combustible and may self-ignite.
- **The table saw must be secured.** A table saw that is not properly secured may move or tip over.
- **Remove tools, wood scraps, etc. from the table before the table saw is turned on.** Distraction or a potential jam can be dangerous.
- **Always use saw blades with correct size and shape (diamond versus round) of arbour holes.** Saw blades that do not match the mounting hardware of the saw will run off-centre, causing loss of control.
- **Never use damaged or incorrect saw blade mounting means such as flanges, saw blade washers, bolts or nuts.** These mounting means were specially designed for your saw, for safe operation and optimum performance.
- **Never stand on the table saw, do not use it as a stepping stool.** Serious injury could occur if the tool is tipped or if the cutting tool is accidentally contacted.
- **Make sure that the saw blade is installed to rotate in the proper direction. Do not use grinding wheels, wire brushes, or abrasive wheels on a table saw.** Improper saw blade installation or use of accessories not recommended may cause serious injury.

ADDITIONAL SAFETY INSTRUCTIONS FOR TABLE SAWS

- **Wear a dust mask.** Exposure to dust particles can be harmful to your health and make it difficult to breathe. Use a dust extraction system and wear a suitable

protective mask.

- **Do not use any abrasive wheels.**
- **Use only saw blades that comply with the characteristics specified in this manual.**
- **Use only saw blade diameter(s) in accordance with the markings.**
- **Use only saw blades with a speed marking that is higher than or equal to the speed marked on the tool.**
- **Avoid heating the blade tips. Avoid overheating or melting the materials.** When cutting plastic, let the tool do the work. Do not force the tool or cut too slowly which could result in melting the plastic.
- **Use only saw blades recommended by the manufacturer, which conform to EN 847-1, if intended for wood and analogous materials.**

RESIDUAL RISKS

Even with application of safety standards and using the tool as prescribed, certain residual risks can remain:

- Risk of personal injury due to prolonged use.
- Risk of injury caused by dust.
- Risk of injury caused by flying objects.
- Risk of burns due to accessories becoming hot.
- Risk of electric shock due to cutting through electric cables. When cutting through floors, ceilings or walls ensure there are no hidden cables or water pipes.

CLEANING AND MAINTENANCE

 **WARNING:** Disconnect the tool from the power source before any adjustments, cleaning, or maintenance is carried out.

- Use compressed air to blow dirt out of the main housing air vents and the blade guard. Wear approved eye protection and a dust mask.
- Use a cloth dampened with water to clean the other areas of the tool. Never use solvent based or harsh chemicals of any type as this may weaken, damage or destroy plastic components.
- Do not attempt to modify the tool or accessories in any way.
- When servicing only use Evolution original parts and carried out by a qualified person.

NOISE WARNING

 **WARNING:** The noise emissions during actual use of the power tool can differ from the declared values depending on the ways in which the tool is used especially what kind of workpiece is processed.

 **WARNING:** The need to identify safety measures to protect the operator that are based on an estimation of exposure in the actual conditions of use (taking account of all parts of the operating cycle such as the times when the tool is switched off and when it is running idle in addition to the trigger

time).

The declared noise emission value(s) have been measured in accordance with a standard test method and may be used for comparing one tool with another. The declared noise emission value(s) may also be used in a preliminary assessment of exposure.

PRODUCT OVERVIEW KEY

MACHINE OVERVIEW

- A. Sliding mitre fence
- B. Hold down clamp
- C. Blade guard
- D. Anti-kickback device
- E. Riving knife
- F. Rack and pinion fence
- G. Outfeed support
- H. Rear dust extraction port
- I. Table extension locking lever
- J. Stand*
- K. Stand latch*
- L. Sliding table top
- M. Extending rails
- N. Micro-adjusting dial
- O. Bevel locking lever
- P. ON/OFF switch
- Q. Bevel / height adjusting dial
- R. Push stick
- S. Wrench x 2
- T. Dual hex key
- U. Blade
- V. Outer blade flange
- W. Outer blade lock nut
- X. Elbow joint dust port adaptor

STAND OVERVIEW

- A1 - G. Stand Components
- H1 - H2. Foot Pad Components
- I. Wheels (x2)
- J - P. Stand Fixings

ASSEMBLY

 **WARNING:** To reduce risk of injury, disconnect the tool from the power source before installing, repositioning or removing accessories. Only connect the plug to the power source just before starting the saw.

- Assembling the stand* (figs. 1)
- Assembling the outfeed support* (fig. 2)
- Assembling the bevel handle (fig. 3)
- Assembling the blade, riving knife and anti-kickback device (fig. 4)

SETTING UP THE SAW

- Using the rack and pinion fence (fig. 5)

Note: The fence can be installed in three positions atop the screws installed in the extending rails (**fig. 5.1**). Use position **A** for left positioning, position **B** for 0"-21.6" ripping, and position **C** for 4"-25.6" ripping.

- Aligning the rack and pinion fence (**fig. 6**)
- Adjusting the cutting height (**fig. 7**)

OPERATION

- The anti-kickback device (**fig. 8**)
- Powering the tool on/off (**fig. 9**)
- Using the push stick (**fig. 10**)
- 90° cutting (**fig. 11**)
- Bevel cutting (**fig. 12**)
- Mitre cutting (**fig. 13**)
- Using the extended table (**fig. 14**)
- Attaching the clamp (**fig. 15**)
- Dust extraction (**fig. 16**)
- Transporting the saw (**fig. 17**)
- Adjusting the kerf plate height (**fig. 18**)

DADO AND NON-THROUGH CUTTING

⚠ WARNING: This table saw can accommodate dado cutting up to 13/16" wide in a single pass. To reduce the risk of injury do not attempt to stack dado blades thicker than 13/16" (20 mm). Do not use dado blades larger than 8" (200 mm) diameter. This saw is not designed to accept other sized dados. Always check dado blade clearance before plugging in the saw.

Note: Since dado cuts are non-through cuts, the cuts must be performed with the blade guard assembly removed. Since the dado blade is smaller diameter and thicker than the standard blade, the non-through cutting riving knife also cannot be used.

⚠ WARNING: Use extreme care when using the dado without the blade guard assembly and riving knife. When using the dado, the dado insert plate (also sold as an accessory) must be used.

⚠ WARNING: If a deep dado cut is required, use several successive passes rather than attempting to make it with one pass.

⚠ WARNING: Never perform a dado cut on a bevel angle, always ensure the angle is 0° before cutting.

To set up the saw and perform a dado cut:

1. Unplug your saw.
2. Remove the blade guard, anti-kickback device, throat plate, and riving knife.
3. Remove the blade nut, blade washer, and saw blade.

Note: Always store the blade washer and throat plate in a secure location.

4. Mount the dado blade, according to manufacturer instructions, using the blade and chippers appropriate for the desired width of cut.
5. Reinstall and securely tighten the blade nut.

Note: The blade washer may be used provided the arbor shaft extends slightly beyond the arbor nut.

6. Make sure the blade nut is fully engaged and the arbor extends past a securely tightened blade nut.
7. Place the riving knife release lever in locked position.
8. Install the dado throat plate and adjust the dado insert plate so that it's flush with the table saw surface.
9. Rotate the blade by hand to make sure it turns freely then lower the blade.
10. Set the blade height.
11. Depending on the shape and size of the wood, use either the rip fence or miter gauge.
12. If making a rip cut, install featherboard in the appropriate position for the cut being made.
13. Plug in saw then turn the saw on. Make sure the wood does not touch the blade before you turn on the saw. Let the blade build up to full speed before feeding the workpiece into the blade.
14. Position the workpiece flat on the table with the edge flush against the rip fence or miter gauge and hold firmly against the saw table.
15. Use a push block or push stick to move the wood through the cut past the blade. Never push a small piece of wood into the blade with your hand, always use a push stick. The use of push blocks, push sticks, and featherboards are necessary when making non-through cuts.
16. When the cut is made, turn the saw off. Wait for the blade to come to a complete stop before removing the workpiece.

⚠ WARNING: Once dado cutting is complete, unplug the saw before removing and adding the accessories. Ensure the blade, riving knife, kerf plate, blade guard, anti-kickback device and blade flanges are all installed correctly when setting up for standard cutting.

⚠ WARNING: Always put all blade flanges in proper location when reinstalling a standard blade. Failure to do so can result in possible injury and damage to the tool.

MAINTENANCE

- Checking riving knife and blade parallelism (**fig. 19**)
- Checking the blade at 45° (**fig. 20**)

***Model R10TBLX only.**

USAGE PRÉVU DE CET OUTIL ÉLECTRIQUE

Ce produit est une scie sur table conçue pour être utilisée avec des lames spéciales Evolution. N'utilisez que des accessoires compatibles avec cet outil et/ou les accessoires préconisés spécifiquement par Evolution Power Tools Ltd.

Muni de la lame qui convient, cet outil peut servir à scier les matériaux suivants:

Acier doux, Aluminium, Bois et dérivés du bois

Remarque : Couper de l'acier galvanisé peut réduire la durée de vie de la lame.

AVERTISSEMENTS GÉNÉRAUX RELATIFS À LA SÉCURITÉ DE L'OUTIL ÉLECTRIQUE

 **AVERTISSEMENT :** Veuillez lire tous les avertissements de sécurité ainsi que toutes les instructions, illustrations et spécifications fournis avec cet outil électrique. Le non-respect des consignes répertoriées ci-dessous peut entraîner des électrocutions, des incendies et/ou des blessures graves.

Conservez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions pour vous y reporter par la suite. Dans les avertissements, le terme « outil électrique » fait référence aux outils électriques fonctionnant sur secteur (avec fil) ou sur batterie (sans fil).

SÉCURITÉ DE L'ESPACE DE TRAVAIL

- **L'espace de travail doit être propre et suffisamment éclairé.** Les espaces sombres et encombrés sont propices aux accidents.
- **Ne mettez pas en marche votre outil électrique dans un environnement explosif, ou en présence de liquide, de gaz ou de poussière inflammables.** Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent faire enflammer la poussière ou les fumées.
- **Tenez les enfants et les spectateurs à l'écart lorsque vous utilisez un outil électrique.** Les distractions peuvent causer une perte de contrôle.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- **Les fiches des outils électriques doivent correspondre à la prise secteur utilisée. Ne modifiez jamais la fiche, de quelque façon que ce soit. N'utilisez jamais d'adaptateurs de fiche avec des outils reliés à la terre.** Les fiches et prises non modifiées réduisent le risque d'électrocution.
- **Évitez tout contact du corps avec des surfaces mises à la terre, telles que tuyaux, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs.** Le risque d'électrocution est accru si votre corps est relié à la terre.
- **N'exposez pas les outils électriques à l'eau ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans ces outils accroît le risque d'électrocution.
- **Ne maltraitez pas le cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le câble d'alimentation pour**

transporter l'outil et ne débranchez jamais l'appareil en tirant sur le câble. Tenez le câble à l'écart de la chaleur, de l'huile, d'objets tranchants et des pièces en mouvement. Un câble endommagé ou emmêlé accroît le risque d'électrocution.

- **Pour les travaux à l'extérieur, utilisez un cordon spécialement conçu à cet effet.** L'utilisation d'un câble conçu pour l'usage extérieur réduit le risque d'électrocution.
- **Si l'utilisation de l'outil électrique dans des endroits humides est inévitable, utilisez une prise protégée par un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR).** L'utilisation d'un dispositif de courant différentiel résiduel (DCR) réduit le risque d'électrocution.

SÉCURITÉ PERSONNELLE

- **Restez attentif, prêtez attention au travail que vous êtes en train d'effectuer et faites preuve de bon sens lors de l'utilisation de tout outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué(e) ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.** Un moment d'inattention pendant l'utilisation d'un outil électrique peut entraîner des blessures graves.
- **Utilisez un équipement de protection individuelle. Portez toujours un dispositif de protection oculaire.** L'équipement de sécurité, tel qu'un masque filtrant, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive, utilisé dans des conditions appropriées, réduira le risque de blessures.
- **Évitez les démarrages imprévisibles. Assurez-vous que l'interrupteur est en position d'arrêt avant de brancher l'outil sur une prise secteur et/ou un bloc-piles, de ramasser ou de transporter l'outil.** Le fait de porter un outil électrique avec le doigt sur son interrupteur ou de brancher un outil dont l'interrupteur est en position de marche peut causer un accident.
- **Retirez les clés de réglage ou les clés à écrous avant de mettre l'outil en marche.** Une clé à écrous ou une clé laissée sur une pièce rotative d'un outil électrique pourrait causer de graves dommages corporels.
- **Ne travaillez pas à bout de bras. Gardez toujours un bon appui et un bon équilibre.** Ceci permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation imprévue.
- **Habilitez-vous de manière appropriée. Ne portez ni vêtements amples, ni bijoux. Gardez vos cheveux et vêtements à l'écart des pièces en mouvement.** Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent se prendre dans les pièces en mouvement.
- **Si les outils sont équipés de dispositifs de dépoussiérage, assurez-vous qu'ils sont connectés et correctement utilisés.** L'usage de ces dispositifs de collecte des poussières peut réduire les dangers présentés par la poussière.
- **Ne vous montrez pas trop sûr de vous et n'ignorez pas les précautions de sécurité d'un outil à cause de la familiarité acquise avec son utilisation fréquente.** Toute action imprudente risque d'entraîner de graves blessures en une fraction de seconde.

UTILISATION ET ENTRETIEN DES OUTILS ÉLECTRIQUES

- **Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié pour le travail.** Un outil électrique approprié exécutera mieux le travail et de façon moins dangereuse s'il est utilisé dans les limites prévues de son utilisation.
- **N'utilisez pas l'outil si l'interrupteur ne permet pas de le mettre en marche et de l'arrêter.** Tout outil électrique qui ne peut pas être contrôlé par son interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- **Débranchez la prise de la source d'alimentation électrique et/ou, si elle est amovible, retirez la batterie de l'outil électrique avant d'effectuer des réglages, de changer des accessoires ou de ranger les outils électriques.** Ces mesures de sécurité préventives réduisent les risques de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- **Lorsque vous avez fini de vous en servir, rangez les outils électriques hors de portée des enfants et empêchez les personnes qui ne connaissent pas l'outil électrique ou le présent mode d'emploi de l'utiliser.** Les outils électriques sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.
- **Entretenez les outils électriques et leurs accessoires. Vérifiez qu'aucune pièce mobile ne soit décalée ou bloquée, qu'aucune pièce ne soit brisée et assurez-vous qu'aucun autre problème risque d'affecter le bon fonctionnement de l'outil électrique. En cas de dommages, faites réparer l'outil électrique avant de l'utiliser de nouveau.** Beaucoup d'accidents sont causés par des outils électriques mal entretenus.
- **Gardez les outils bien affûtés et propres.** Des outils correctement entretenus et dont les tranchants sont bien affûtés risquent moins de se bloquer et sont plus faciles à contrôler.
- **Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les embouts, etc., conformément au présent mode d'emploi pour les utilisations pour lesquelles ils sont conçus, en tenant compte des conditions et du type de travail à exécuter.** L'usage d'un outil électrique pour des utilisations pour lesquelles il n'est pas conçu peut être dangereux.
- **Faites en sorte que les poignées et les surfaces de prises soient toujours sèches, propres et dénuées d'huile ou de graisse.** Des poignées ou des surfaces de prises glissantes ne permettent pas la manipulation et le contrôle de l'outil en toute sécurité lors de situations imprévues.

ENTRETIEN DE L'OUTIL ÉLECTRONIQUE

- **L'entretien de votre outil électrique doit être confié à un technicien qualifié, utilisant exclusivement des pièces identiques à celles d'origine.** Ceci assurera le maintien de la sécurité de l'outil électrique.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ SUPPLÉMENTAIRES - SCIES SUR TABLE

1) Avertissements concernant les carters

a) Laissez les carters en place. Les carters doivent être en bon état de fonctionnement et être correctement positionnés. Un carter desserré, endommagé ou qui ne fonctionne pas correctement doit être réparé ou remplacé.

b) Utilisez toujours le carter pour la lame de la scie, le couteau fendeur et le dispositif anti-recul pour toute opération de découpe. Pour les opérations de découpe au cours desquelles la lame de la scie coupe l'intégralité de l'épaisseur de la pièce, le carter et les autres dispositifs de sécurité permettent de réduire le risque de blessure.

c) Remettez immédiatement le système de carter en place à la fin d'une opération (telle que les coupes de feuillures, le rainurage ou la refente) nécessitant le retrait du carter, du couteau fendeur et/ou du dispositif anti-recul. Le carter, le couteau fendeur et le dispositif anti-recul contribuent à diminuer le risque de blessure.

d) Vérifiez que la lame de la scie n'est pas en contact avec le carter, le couteau fendeur ou la pièce avant de mettre la machine en marche. Tout contact accidentel de ces éléments avec la lame de la scie risque d'entraîner une situation dangereuse.

e) Réglez le couteau fendeur conformément aux instructions de ce manuel. Un espacement, un positionnement et un alignement incorrects peuvent rendre le couteau fendeur incapable de limiter de recul.

f) Le couteau fendeur et le dispositif anti-recul doivent être engagés dans la pièce pour fonctionner correctement. Le couteau fendeur et le dispositif anti-recul sont inefficaces lors de la coupe de pièces trop courtes pour être engagées avec le couteau fendeur et le dispositif anti-recul. Dans ces conditions, le couteau fendeur et le dispositif anti-recul ne peuvent empêcher un recul.

g) Utilisez la lame de scie adaptée au couteau fendeur. Pour un bon fonctionnement du couteau fendeur, le diamètre de la lame de la scie doit correspondre au couteau fendeur approprié, et le corps de la lame doit être plus mince que l'épaisseur du couteau et la largeur de découpe de la lame plus importante que la largeur du couteau fendeur.

2) Avertissements concernant les procédures de coupe

a) ⚠ DANGER : Ne placez jamais vos doigts ou vos mains à proximité ou dans l'axe de la lame de la scie. Un moment d'inattention ou un dérapage risque de diriger votre main vers la lame de la scie et de vous blesser gravement.

b) Introduisez la pièce dans la lame de la scie uniquement dans le sens inverse de la rotation. L'introduction de la pièce dans le même sens que la rotation de la lame de la scie risque d'attirer la pièce et votre main vers la lame de la scie.

c) N'utilisez jamais le calibre d'onglet pour introduire la pièce lors d'un sciage en long et n'utilisez pas le guide de refend comme butée de longueur lors d'une coupe transversale avec le calibre d'onglet. Le fait de guider simultanément la pièce avec le guide de refend et le calibre d'onglet augmente le risque de blocage et de recul de la lame de la scie.

d) Lors d'un sciage en long, appliquez toujours la force d'introduction de la pièce entre le guide et la lame de la scie. Utilisez un poussoir lorsque la distance entre le guide et la lame de la scie est inférieure à 6" (150 mm) et un bloc poussoir si la distance est inférieure à 2" (50 mm). Les dispositifs d'« assistance au travail » maintiendront votre main à bonne distance de la lame de la scie.

e) N'utilisez que le poussoir fourni par le fabricant ou conçu conformément aux instructions. Ce poussoir apporte une distance suffisante entre la main et la lame de la scie.

f) N'utilisez jamais de poussoir endommagé ou coupé. Un poussoir endommagé risque de casser et de laisser votre main glisser vers la lame de la scie.

g) N'effectuez aucune opération "à main levée". Utilisez toujours le guide de refend ou le calibre d'onglet pour positionner la pièce et la guider. "À main levée" signifie utiliser vos mains pour soutenir ou guider la pièce à la place d'un guide de refend ou d'un calibre d'onglet. Le sciage à main levée entraîne un mauvais alignement, un blocage ou un recul.

h) Ne passez jamais la main derrière ou au-dessus d'une lame de scie en rotation. Tenter d'attraper une pièce risque d'entraîner un contact accidentel avec la lame de la scie en mouvement.

i) Installez un support auxiliaire pour la pièce à l'arrière et/ou sur les côtés de la table de la scie pour les pièces longues et/ou larges afin qu'elles restent à niveau. Une pièce longue et/ou large aura tendance à pivoter sur le bord de la table, entraînant une perte de contrôle, le blocage de la lame de la scie ainsi qu'un recul.

j) Introduisez la pièce à vitesse constante. Ne fléchissez et ne tordez pas la pièce. En cas de blocage, éteignez l'outil immédiatement, débranchez-le et éliminez la cause du blocage. Le blocage de la lame de la scie par la pièce risque d'entraîner un recul ou de faire caler le moteur.

k) Ne retirez aucun morceau de matériau découpé pendant que la scie est en marche. Le matériau risque de se piéger entre le guide ou dans le carter de la lame de la scie et la lame de la scie risque d'entraîner vos doigts vers la lame. Éteignez la scie et attendez l'arrêt de la lame de la scie avant de retirer tout matériau.

l) Utilisez un guide auxiliaire en contact avec le dessus de la table lors du sciage en long des pièces d'une épaisseur inférieure à 1/16" (2 mm). Une pièce fine risque de se bloquer sous le guide de refend et d'entraîner un recul.

3) Causes des effets de recul et avertissements associés

L'effet de recul se traduit par une réaction soudaine à un coincement, un blocage de la lame ou un mauvais alignement de la ligne de coupe de la pièce par rapport à la lame ou lorsqu'une partie de la pièce se bloque entre la lame de la scie et le guide de refend ou tout autre objet fixé.

Le plus souvent, pendant le recul, la partie arrière de la lame de la scie soulève la pièce de la table et la projette vers l'opérateur.

L'effet de recul résulte d'une mauvaise utilisation de la

scie et/ou du non-respect des procédures ou conditions d'utilisation et peut être évité en prenant les précautions adéquates indiquées ci-dessous.

a) Ne vous tenez jamais dans l'axe direct de la lame de la scie. Positionnez toujours votre corps du même côté de la lame de la scie que le guide. L'effet de recul risque de projeter la pièce à grande vitesse vers toute personne qui se situe devant la lame de la scie et dans sa trajectoire.

b) Ne tendez jamais la main vers la lame de la scie ou vers l'arrière de la lame pour tirer ou soutenir la pièce. Vous risquez d'entrer accidentellement en contact avec la lame de la scie ou le recul risque d'entraîner vos doigts sur la lame de la scie.

c) Ne pressez et ne maintenez jamais la pièce qui est en train d'être coupée contre la lame de la scie en rotation. Le fait de presser la pièce qui est en train d'être coupée contre la lame de la scie entraînera un blocage et un effet de recul.

d) Alignez le guide afin qu'il soit parallèle à la lame de la scie. Si le guide est mal aligné, la pièce se bloquera contre la lame de la scie, produisant un effet de recul.

e) Utilisez un cale-guide pour guider la pièce contre la table et le guide lorsque vous réalisez des coupes non traversantes comme les coupes de feuillures, le rainurage ou la refente. Le cale-guide vous aidera à contrôler la pièce en cas de recul.

f) Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une coupe dans les zones où la visibilité sur les pièces assemblées est mauvaise. La coupe d'objets due à une lame de la scie en saillie peut provoquer un effet de recul.

g) Utilisez un support pour les grands panneaux afin de réduire les risques de blocage et de recul de la lame de la scie. Les grands panneaux ont tendance à s'affaisser sous leur propre poids. Placez un ou des supports sous toutes les parties du panneau qui dépassent de la table.

h) Soyez particulièrement vigilant lors de la coupe d'une pièce tordue, nouée ou déformée ou qui ne dispose pas d'un bord droit lui permettant d'être guidée par un calibre d'onglet ou le long du guide. Une pièce tordue, nouée ou déformée est instable et entraîne le mauvais alignement du trait de scie avec la lame de la scie, un blocage et un effet de recul.

i) Ne coupez jamais plus d'une pièce à la fois, empilée à l'horizontale ou à la verticale. La lame de la scie pourrait toucher une ou plusieurs pièces et provoquer un recul.

j) Lorsque vous redémarrez une scie dont la lame de la scie est dans une pièce, placez la lame au centre du trait de scie et vérifiez que les dents ne sont pas engagées dans le matériau. Si la lame de la scie se grippe, elle peut soulever la pièce et provoquer un recul lors du redémarrage de la scie.

k) Les lames de scie doivent toujours être propres, aiguisées et avec une voie suffisante. N'utilisez jamais de lames de scie déformées ou dont les dents sont ébréchées ou cassées. Une lame de scie aiguisée et avec une voie adaptée diminue les risques de blocage, de calage et de recul.

4) Avertissement concernant les procédures

d'utilisation d'une scie sur table

a) **Éteignez la scie sur table et débranchez le cordon d'alimentation à chaque fois que vous retirez l'insert de la table, que vous changez la lame de la scie ou que vous effectuez des réglages sur le couteau fendeur, le dispositif anti-recul ou le carter de lame, et lorsque vous n'utilisez pas la machine.** Les mesures de précaution permettent d'éviter les accidents.

b) **Ne laissez jamais la scie sur table fonctionner sans surveillance.** Éteignez l'outil et ne le lâchez pas avant qu'il ne se soit complètement arrêté. Une scie qui fonctionne sans surveillance représente un danger incontrôlé.

c) **Installez la scie sur table dans un endroit bien éclairé et à niveau où vous pourrez adopter une position stable et garder un bon équilibre.** Installez-la dans un endroit avec assez d'espace pour pouvoir manipuler facilement les pièces de la taille de votre choix. Les endroits exigus, sombres et les sols glissants inégaux sont propices aux accidents.

d) **Nettoyez régulièrement et retirez la sciure située sous la scie sur table et/ou le dispositif d'aspiration des poussières.** La sciure accumulée est combustible et risque de s'enflammer d'elle-même.

e) **Vous devez sécuriser la scie sur table.** Une scie sur table qui n'est pas bien sécurisée risque de bouger ou de se renverser.

f) **Retirez les outils, débris de bois, etc. de la table avant d'allumer la scie sur table.** Une distraction ou un bourrage éventuel peut être dangereux.

g) **Utilisez toujours des lames de scie avec des alésages de dimensions et de forme adaptées (en losange contre circulaire).** Les lames de scie qui ne sont pas adaptées au système de montage de la scie fonctionneront de manière excentrée, ce qui engendrera une perte de contrôle.

h) **N'utilisez jamais de matériel de montage de lame de la scie endommagé ou inadapté tel que des flasques, des rondelles, des écrous ou des boulons.** Ce matériel de montage a été spécialement conçu pour votre scie, afin qu'elle puisse être utilisée en toute sécurité et fournir des performances optimales.

i) **Ne montez jamais sur la scie sur table, ne l'utilisez pas comme marchepied.** Un basculement de l'outil ou le contact accidentel avec l'accessoire de coupe peut entraîner des blessures graves.

j) **Vérifiez que la lame de la scie est montée de sorte à tourner dans le bon sens.** N'utilisez pas de meules, de brosses métalliques ou de meules abrasives avec une scie sur table. Une mauvaise installation de la lame de la scie ou l'utilisation d'accessoires non recommandés risque d'entraîner de graves blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ COMPLÉMENTAIRES

- **Portez un masque anti-poussière.** L'exposition aux particules de poussière peut être nocive pour la santé et rendre la respiration difficile. Utilisez un système d'aspiration des poussières et portez un masque de protection adapté.
- **N'utilisez aucune lame circulaire abrasive.**
- **Utilisez uniquement des lames correspondant aux caractéristiques indiquées dans le présent**

manuel.

- **N'utilisez que des lames dont le diamètre correspond aux marquages.**
- **Utilisez uniquement des lames dont la vitesse de rotation indiquée est supérieure ou égale à celle indiquée sur l'outil.**
- **Évitez de chauffer les extrémités de la lame. Évitez de faire surchauffer ou fondre les matériaux.**
Lorsque vous coupez du plastique, laissez l'outil faire le travail. Ne forcez pas l'outil et ne coupez pas trop lentement, ce qui risquerait de faire fondre le plastique.
- **N'utilisez que des lames de scie recommandées par le fabricant, conformes à la norme EN 847-1, si elles sont destinées au bois et aux matériaux analoges.**

RISQUES RÉSIDUELS

Même en appliquant les normes de sécurité et en utilisant l'outil tel que prescrit, certains risques résiduels peuvent subsister :

- **Risque de blessures corporelles en cas d'utilisation prolongée.**
- **Risque de blessure due à la poussière.**
- **Risque de blessure causée par des objets volants.**
- **Risque de brûlure due à l'échauffement des accessoires.**
- **Risque d'électrocution lors de coupes dans des câbles électriques.** Lors de la coupe en plongée dans des sols, des plafonds ou des murs, assurez-vous qu'il n'y a pas de câbles ou de conduites d'eau cachés.

NETTOYAGE

L'outil doit être nettoyé après chaque utilisation. Débarrassez les pièces visibles de l'outil des sciures, poussières, etc. à l'aide d'un aspirateur. Un aspirateur peut aussi être raccordé à l'orifice d'extraction des poussières situé à l'arrière de l'outil. Cette opération devrait permettre de débarrasser l'intérieur de l'outil des corps étrangers. N'utilisez jamais un solvant pour nettoyer les pièces en plastique de l'outil, pour éviter de les endommager. Ne les nettoyez qu'avec un chiffon doux et très légèrement humide.

AVERTISSEMENT CONCERNANT LE BRUIT

 **AVERTISSEMENT : Les émissions sonores durant l'utilisation effective de l'outil électrique peuvent être différentes des valeurs déclarées en fonction de la manière dont l'outil est utilisé et du type de pièce à usiner.**

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Les produits électriques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les recycler lorsque les infrastructures le permettent. Contactez votre municipalité ou votre revendeur pour obtenir des conseils concernant le recyclage.



PRÉSENTATION CLÉ DU PRODUIT

APERÇU DE LA MACHINE

- A. Guide parallèle coulissant
- B. Etau de serrage
- C. Protège-lame
- D. Dispositif anti-recul
- E. Couteau diviseur
- F. Guide à crémaillère et pignon
- G. Prise en charge sortie de coupe
- H. Port d'extraction de poussière arrière
- I. Levier de verrouillage de l'extension de table
- J. Support pliable*
- K. Loquet du support*
- L. Plateau de table coulissant
- M. Rails extensibles
- N. Cadran de micro-réglage
- O. Levier de verrouillage de biseau
- P. Bouton ON / OFF
- Q. Manette de réglage du biseau et de la hauteur
- R. Bâton poussoir
- S. Clé x 2
- T. Clé hexagonale double
- U. Lame
- V. Bride de lame extérieure
- W. Contre-écrou de lame extérieure
- X. Adaptateur de port anti-poussière coudé

DÉTAIL DU STAND

- A1 - G. Composants du support
- H1-H2. Composants du repose-pieds
- I. Roues (x2)
- Fixations du stand J - P.

ASSEMBLAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Pour réduire le risque de blessure, débranchez l'outil de la source d'alimentation avant d'installer, de repositionner ou de retirer des accessoires. Ne branchez la fiche à la source d'alimentation que juste avant de démarrer la scie.

- Assemblage du support* (fig. 1)
- Assemblage du support de sortie* (fig. 2)
- Assemblage du manette de réglage (fig. 3)
- Assemblage de la lame et du couteau diviseur (fig. 4)

MISE EN PLACE DE LA SCIE

- Utilisation du guide à crémaillère et pignon (fig. 5)

Remarque : Le Guide peut être installé dans trois positions au-dessus des vis installées dans les rails d'extension (fig. 5.1). Utilisez la position **A** pour le positionnement à gauche, la position **B** pour une coupe

de 0 à 21.6" et la position **C** pour une coupe de 4 à 25.6"

- Alignement du guide à crémaillère et pignon (fig. 6)
- Réglage de la hauteur de coupe (fig. 7)
- Utilisation du bâton poussoir pour la coupe longitudinale (fig. 8)

OPERATION

- Le dispositif anti-recul (fig. 9)
- Allumer/éteindre l'outil (fig. 10)
- Coupe à 90° (fig. 11)
- Coupe en biseau (fig. 12)
- Coupe d'onglet (fig. 13)
- Utilisation de la table étendue (fig. 14)
- Fixation de la pince (fig. 15)
- Aspiration des poussières (fig. 16)
- Transport de la scie (fig. 17)
- Réglage de la hauteur de la plaque de découpe (fig. 18)

COUPE À RAINURE ET COUPE NON TRAVERSANTE

⚠ AVERTISSEMENT : Cette scie à table peut être utilisée pour des coupes à rainurer d'une largeur maximale de 13/16" en un seul passage. Pour limiter les risques de blessures, n'essayez pas d'empiler des lames à rainurer d'une épaisseur supérieure à 13/16". N'utilisez pas de lames à rainurer d'un diamètre supérieur à 8" (200 mm). Cette scie n'est pas conçue pour supporter des lames d'autres dimensions. Vérifiez toujours le débranchement de la lame avant de brancher la scie.

Remarque : Comme les coupes à rainurer ne sont pas traversantes, elles doivent être effectuées avec la protection de la lame enlevée. Étant donné que la lame à rainurer est plus petite et plus épaisse que la lame standard, le couteau diviseur ne peut pas non plus être utilisé pour les coupes non traversantes.

⚠ AVERTISSEMENT : Soyez très vigilant lorsque vous utilisez la lame de scie à chantourner sans le dispositif de protection de la lame et le couteau diviseur. Lors de l'utilisation de la rainure, la plaque d'insertion de la rainure (également vendue en tant qu'accessoire) doit être utilisée.

⚠ AVERTISSEMENT : Si une coupe profonde est souhaitée, effectuez plusieurs passes successives plutôt que d'essayer de la réaliser en une seule fois.

AVERTISSEMENT : N'effectuez jamais une coupe en rainure sur un angle de biseau, assurez-vous toujours que l'angle est de 0° avant de procéder à la coupe.

Pour régler la scie et effectuer une coupe en biais:

1. Débranchez votre scie.
2. Retirez le protège-lame, le dispositif anti-rebond, la plaque à gorge et le couteau diviseur.

3. Retirez l'écrou et la rondelle de la lame, ainsi que la lame de scie.

Remarque : Rangez soigneusement la rondelle de lame et la plaque à gorge dans un endroit sûr.

4. Montez la lame à rainurer, selon les instructions du fabricant, en utilisant la lame et les copeaux appropriés à la largeur de coupe souhaitée.
5. Réinstallez et serrez fermement l'écrou de la lame.

Remarque : La rondelle de lame peut être utilisée à condition que l'arbre dépasse légèrement l'écrou de l'arbre.

6. Assurez-vous que l'écrou de lame est bien engagé et que l'arbre dépasse l'écrou de lame bien serré.
7. Placez le levier de libération du couteau diviseur en position verrouillée.
8. Installez la plaque à gorge de dôme et réglez la plaque d'insertion de dôme de manière à ce qu'elle soit au même niveau que la surface de la scie de table.
9. Faites tourner la lame à la main pour vous assurer qu'elle tourne librement, puis abaissez-la.
10. Régler la hauteur de la lame.
11. En fonction de la forme et de la taille du bois, utilisez le guide de refente ou le guide biseauté.
12. Si vous réalisez une coupe transversale, installez le cale-pied dans la position appropriée pour la coupe à réaliser.
13. Branchez la scie et mettez-la en marche. Assurez-vous que le bois ne touche pas la lame avant de mettre la scie en marche. Laissez la lame atteindre sa vitesse maximale avant d'introduire la pièce dans la lame.
14. Placez la pièce à plat sur la table, le bord affleurant le guide longitudinal ou le guide d'onglet, et maintenez-la fermement contre la table de la scie.
15. Servez-vous d'un bloc de poussée ou d'un bâton de poussée pour déplacer le bois à travers la coupe, au-delà de la lame. Ne poussez jamais un petit morceau de bois dans la lame avec votre main, utilisez toujours un bâton de poussée. Il est nécessaire d'utiliser des blocs de poussée, des bâtons de poussée et des cale-pieds pour effectuer des coupes non traversantes.
16. Une fois la coupe effectuée, arrêtez la scie. Attendez l'arrêt complet de la lame avant de retirer la pièce.

 **AVERTISSEMENT :** Une fois la coupe de rainures terminée, déconnectez la scie avant de retirer et d'ajouter les accessoires. Assurez-vous que la lame, le couteau diviseur, la plaque de trait de scie, la protection de lame, le dispositif anti-rebond et les brides de lame sont tous installés correctement lors

du réglage pour la coupe standard.

 **AVERTISSEMENT :** Lors de la réinstallation d'une lame standard, toujours remettre toutes les brides de lame à l'endroit approprié. Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures et endommager l'outil.

MAINTENANCE

- Contrôler le couteau diviseur et le parallélisme de la lame (fig. 19)
- Contrôler la lame à 45° (fig. 20)

***Modèle R10TBLX uniquement.**

USO PREVISTO DE ESTA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

Este producto es una sierra de mesa y ha sido diseñada para usarse con hojas especiales de Evolution. Utilice solamente accesorios diseñados para el uso de esta máquina y/o aquellos recomendados específicamente por Evolution Power Tools Ltd.

Si esta máquina está equipada con una hoja adecuada, puede cortar lo siguiente: acero dulce, aluminio, madera, PVC.

Nota: el corte de acero galvanizado puede reducir la duración de la hoja.

ADVERTENCIAS GENERALES DE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

⚠ ADVERTENCIA: lea todas las advertencias de seguridad, instrucciones, ilustraciones y especificaciones suministradas con esta herramienta eléctrica. El incumplimiento de las siguientes instrucciones puede provocar una descarga eléctrica, incendios y/o lesiones graves.

Conserve todas las advertencias e instrucciones para poder consultarlas en el futuro. El término «herramienta eléctrica» de las advertencias se refiere a la herramienta alimentada por la red eléctrica (con cable) o con baterías (inalámbrica).

SEGURIDAD EN EL ÁREA DE TRABAJO

- **Mantenga la zona de trabajo limpia y bien iluminada.** Las zonas desordenadas u oscuras pueden propiciar accidentes.
- **No utilice las herramientas eléctricas en atmósferas explosivas como, por ejemplo, en presencia de líquidos inflamables, gases o polvo.** Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden incendiar el polvo o los gases.
- **Mantenga a los niños y a otras personas alejados cuando utilice una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacerle perder el control.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

- **Los enchufes de la herramienta eléctrica deben corresponderse con las tomas de corriente.** Nunca modifique el enchufe de ningún modo. No utilice adaptadores de enchufe con herramientas eléctricas que tengan conexión a tierra. Si las tomas de corriente coinciden y los enchufes no se modifican, se reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Evite el contacto corporal con superficies conectadas a tierra tales como tuberías, radiadores, estufas y refrigeradores.** El riesgo de descarga eléctrica aumenta si su cuerpo está conectado a tierra.
- **No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a la humedad.** Si entra agua en una herramienta

eléctrica, aumenta el riesgo de descarga eléctrica.

- **No haga mal uso del cable.** Nunca utilice el cable para transportar, arrastrar o desenfundar la herramienta eléctrica. Mantenga el cable lejos del calor, del aceite, de esquinas cortantes o de piezas móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- **Cuando trabaje con una herramienta eléctrica en exteriores, use un alargador adecuado para uso en exteriores.** El uso de un cable adecuado para exteriores reduce el riesgo de que se produzca una descarga eléctrica.
- **Si usa una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, es necesario utilizar una toma de corriente residual (RCD) protegida.** El uso de un RCD reduce el riesgo de descarga eléctrica.

SEGURIDAD PERSONAL

- **Manténgase alerta, tenga cuidado con lo que hace y use el sentido común al utilizar una herramienta eléctrica.** No utilice una herramienta eléctrica cuando esté cansado o se encuentre bajo la influencia de alguna droga, alcohol o medicación. Un momento de distracción mientras utiliza herramientas eléctricas puede ocasionar lesiones personales graves.
- **Utilice el equipo de protección individual. Utilice siempre protección ocular.** El uso de equipo de protección, como mascarillas para el polvo, calzado antideslizante, casco o protección auditiva para condiciones adecuadas, reducirá las lesiones personales.
- **Evite el encendido accidental.** Compruebe que el interruptor está en la posición OFF (apagado) antes de conectar la herramienta a la fuente de alimentación y/o a las baterías, o de coger o transportar la herramienta. Transportar herramientas eléctricas con el dedo sobre el interruptor o enchufar herramientas eléctricas con el interruptor encendido puede propiciar accidentes.
- **Quite las llaves de ajuste o la llave inglesa antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave, como una llave inglesa, colocada en una pieza giratoria de la herramienta eléctrica puede ocasionar lesiones personales.
- **Manténgase siempre dentro de sus límites.** Mantenga una postura y equilibrio adecuados en todo momento. Esto permitirá un mejor control de la herramienta eléctrica ante situaciones inesperadas.
- **Vístase de forma adecuada.** No lleve ropa holgada ni joyas. Mantenga el pelo y la ropa alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.
- **Si se proporcionan dispositivos para la conexión de unidades de extracción y recogida de polvo, asegúrese de que están conectadas y de que se usan de forma adecuada.** El uso de estos dispositivos puede reducir los riesgos derivados del polvo.
- **El hecho de que esté familiarizado con las herramientas gracias al uso frecuente no puede hacer que se vuelva complaciente e ignore los principios de seguridad de la herramienta.** Una acción negligente puede provocar lesiones graves en

una milésima de segundo.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- **No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta eléctrica correcta para su aplicación.** La herramienta correcta realizará el trabajo de una forma más precisa y segura al ritmo para el que ha sido diseñada.
- **No utilice la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende ni la apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no se pueda controlar con el interruptor es peligrosa y se debe reparar.
- **Desconecte la herramienta eléctrica de la fuente de alimentación y/o saque la batería, si se puede extraer, antes de realizar algún tipo de ajuste, cambiar accesorios o almacenarla.** Este tipo de medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta arranque por accidente.
- **Guarde las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y no permita que personas que no estén familiarizadas con ellas o con estas instrucciones las usen.** Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de personas sin preparación.
- **Lleve a cabo un mantenimiento regular de las herramientas eléctricas y los accesorios. Verifique la alineación y fijación de las piezas móviles, la posible rotura de las piezas y cualquier otra condición que pueda afectar al funcionamiento de las herramientas eléctricas. Si está dañada, repare la herramienta eléctrica antes de usarla.** Muchos accidentes se producen debido a un mantenimiento deficiente de las herramientas eléctricas.
- **Mantenga las herramientas de corte limpias y afiladas.** Las herramientas de corte con un buen mantenimiento y bordes de corte afilados son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- **Use la herramienta eléctrica, accesorios y útiles, etc., de acuerdo con estas instrucciones y teniendo en cuenta las condiciones de funcionamiento y el trabajo que se va a realizar.** El uso de la herramienta eléctrica para operaciones diferentes a las previstas podría provocar una situación peligrosa.
- **Mantenga los mangos y las superficies de agarre secos, limpios y libres de aceite y grasa.** Los mangos y superficies de agarre resbaladizos no permiten un manejo y control seguros de la herramienta en situaciones inesperadas.

REPARACIÓN DE HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS

- **Lleve la herramienta eléctrica a reparar a un experto cualificado que utilice solo piezas de repuesto idénticas.** Esto garantizará que la seguridad de la herramienta eléctrica se preserve.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA SIERRAS DE MESA

1) Advertencias relacionadas con la protección

- **Mantenga las protecciones en posición. Las protecciones deben estar en buen estado de funcionamiento y montadas correctamente.** Se

deben reparar o sustituir las protecciones sueltas, dañadas o que no funcionen correctamente.

- **Use siempre la protección de la hoja de la sierra y la doladera en todos los trabajos de corte completo.** La protección y otros dispositivos de seguridad ayudan a reducir el riesgo de lesiones durante las operaciones de corte completo en las que la hoja de la sierra corta completamente todo el grosor de la pieza de trabajo.
- **Después de efectuar un corte que no atraviesa la pieza por completo, como calados, ensambles o cortes de desdoblados, vuelva a poner la doladera en la posición extendida hacia arriba. Con la doladera en la posición extendida hacia arriba, acople de nuevo la protección de la hoja.** La protección y la doladera ayudan a reducir el riesgo de lesiones.
- **Asegúrese de que la hoja de la sierra no está en contacto con la protección, la doladera o la pieza de trabajo antes de encender el interruptor.** El contacto involuntario de estos elementos con la hoja de la sierra podría provocar una situación peligrosa.
- **Ajuste la doladera como se describe en este manual de instrucciones.** La separación, la colocación y la alineación incorrectos pueden impedir que la doladera reduzca la probabilidad de retrocesos.
- **Para que la doladera funcione, debe estar acoplada en la pieza de trabajo.** La doladera no es eficaz a la hora de cortar piezas de trabajo que son demasiado cortas como para sujetarse con la doladera. En estas condiciones no se puede evitar un retroceso con la doladera.
- **Utilice la hoja de sierra adecuada para la doladera.** Para que la doladera funcione correctamente, el diámetro de la hoja de la sierra debe coincidir con la doladera apropiada y el cuerpo de la hoja de la sierra debe ser más fino que el grosor de la doladera y el ancho de corte de la hoja de la sierra debe ser más ancho que el grosor de la doladera.

2) Advertencias sobre los procedimientos de corte

-  **PELIGRO: nunca ponga los dedos ni las manos cerca o en la trayectoria de la hoja de la sierra.** Un momento de descuido o un resbalón podrían hacer que ponga la mano sobre la hoja de la sierra y provocar lesiones personales graves.
- **Introduzca la pieza de trabajo en la hoja de la sierra únicamente en contra de la dirección de giro.** Introducir la pieza de trabajo en la misma dirección en la que gira la hoja de la sierra por encima de la mesa podría provocar que la pieza de trabajo y su mano sean arrastradas hasta la hoja de la sierra.
- **Nunca use el medidor de inglete para introducir la pieza de trabajo al realizar cortes al hilo y no use el tope guía como tope de longitud al realizar cortes cruzados con el medidor de inglete.** Guiar la pieza de trabajo con el tope guía y con el medidor de inglete al mismo tiempo aumenta la probabilidad de retroceso y de que la hoja de la sierra se atasque.
- **Cuando deba cortar hilo, aplique siempre la fuerza de introducción de la pieza de trabajo entre el tope y la hoja de la sierra. Use una barra de empuje cuando la distancia entre el tope y la hoja de la sierra sea**

inferior a 6" (150 mm) y use un bloque de empuje cuando la distancia sea inferior a 2" (50 mm). Los dispositivos de trabajo auxiliares mantendrán su mano a una distancia segura de la hoja de la sierra.

- **Use únicamente la barra de empuje que suministra el fabricante o fabricada de acuerdo con las instrucciones.** Esta barra de empuje proporciona una distancia suficiente de la mano respecto a la hoja de la sierra.
- **Nunca use una barra de empuje dañada o cortada.** Una barra de empuje dañada podría romperse, haciendo que su mano se deslice hacia la hoja de la sierra.
- **No realice ningún trabajo a mano alzada. Use siempre o bien el tope guía o el medidor de inglete para colocar y guiar la pieza de trabajo.** A mano alzada significa usar la mano para apoyar o guiar la pieza de trabajo, en vez de un tope guía o un medidor de inglete. El serrado a mano alzada provoca desalineaciones, atascos y retrocesos.
- **Nunca ponga las manos cerca o encima de una hoja de sierra en movimiento.** Acercar la mano a una pieza de trabajo puede provocar el contacto accidental con la hoja de la sierra en movimiento.
- **Proporcione un soporte auxiliar para la pieza de trabajo en la parte posterior y/o los lados de la mesa de la sierra para mantener niveladas las piezas de trabajo largas y/o anchas.** Una pieza de trabajo larga y/o ancha tiene tendencia a girar en el borde de la mesa, provocando la pérdida de control, el atasco de la hoja de la sierra y un retroceso.
- **Introduzca la pieza de trabajo a un ritmo regular. No doble ni retuerza la pieza de trabajo. Si se produce un atasco, apague la herramienta de inmediato, desenchufe la herramienta y después solucione el atasco.** El atasco de la hoja de la sierra en la pieza de trabajo puede provocar un retroceso o la parada del motor.
- **No retire trozos del material de corte mientras la sierra está en funcionamiento.** El material podría quedar atrapado entre el tope o el interior de la protección de la hoja de la sierra y la hoja de la sierra, arrastrando sus dedos hacia la hoja de la sierra. Apague la sierra y espere hasta que la hoja de la sierra se haya detenido antes de retirar el material.
- **Use un tope auxiliar en contacto con la parte superior de la mesa al realizar cortes al hilo de piezas de trabajo con un grosor inferior a 2 mm.** Una pieza de trabajo fina podría hacer cuña debajo del tope guía y provocar un retroceso.

3) Causas de retrocesos y advertencias relacionadas

Un retroceso es una reacción súbita de la pieza de trabajo debida a una hoja de la sierra atascada o enganchada o a una línea de corte desalineada en la pieza de trabajo con respecto a la hoja de la sierra o cuando una parte de la pieza de trabajo se atasca entre la hoja de la sierra y el tope guía u otro objeto fijo.

Muchas veces, durante el retroceso la parte trasera de la hoja de la sierra eleva la pieza de trabajo de la mesa y la arroja contra el operario.

El retroceso es el resultado de un mal uso de la sierra y/o de procedimientos o condiciones de un uso inadecuado, y puede evitarse tomando las debidas precauciones que se mencionan a continuación.

- **Nunca se sitúe directamente en la trayectoria de la hoja de la sierra. Coloque el cuerpo siempre en el mismo lado de la hoja de la sierra en el que está el tope.** El retroceso puede impulsar la pieza de trabajo a gran velocidad hacia cualquier persona que se encuentre delante de la hoja de la sierra y en su trayectoria.
- **Nunca ponga la mano por encima o por detrás de la hoja de la sierra para tirar de la pieza de trabajo o apoyarla.** Se puede producir contacto accidental con la hoja de la sierra o retroceso que puede arrastrar sus dedos hacia la hoja de la sierra.
- **Nunca sujete y empuje la pieza de trabajo que se está cortando contra la hoja de la sierra en movimiento.** Al empujar la pieza de trabajo que se está cortando contra la hoja de la sierra se podría atascar o retroceder.
- **Alinee el tope para que esté paralelo respecto a la hoja de la sierra.** Un tope desalineado apretará la pieza de trabajo contra la hoja de la sierra y provocará un retroceso.
- **Use un peine de sujeción para guiar la pieza de trabajo contra la mesa y el tope al realizar cortes incompletos, como calados.** Un peine de sujeción ayuda a controlar la pieza de trabajo si se produce un retroceso.
- **Tenga especial cuidado al realizar cortes en zonas ciegas de piezas de trabajo ensambladas.** La hoja saliente de la sierra puede cortar objetos que provoquen un retroceso.
- **Fije los paneles de gran tamaño para minimizar el riesgo de que la hoja de la sierra se quede atascada y provoque un retroceso.** Los paneles de gran tamaño tienden a ceder por su propio peso. Los apoyos se deben colocar debajo de todas las zonas del panel que sobresalgan de la superficie de la mesa.
- **Tenga especial cuidado al cortar una pieza de trabajo doblada, enredada o retorcida o que no tenga un borde recto para guiarla con un medidor de inglete o a lo largo del tope.** Una pieza de trabajo doblada, enredada o retorcida no es estable y provoca una desalineación de la ranura con la hoja de la sierra, atascándose y provocando un retroceso.
- **Nunca corte más de una pieza de trabajo, apiladas en vertical u horizontal.** La hoja de la sierra podría atraer una o más piezas y provocar un retroceso.
- **Cuando vuelva a encender la sierra con la hoja de la sierra en la pieza de trabajo, centre la hoja de la sierra en la ranura y compruebe que los dientes de la hoja no están atascados en el material.** Si la hoja de la sierra se atasca, puede elevar la pieza de trabajo y provocar un retroceso al encender de nuevo la sierra.
- **Mantenga las hojas de la sierra limpias, afiladas y con el ajuste necesario. Nunca use hojas de sierra dobladas ni hojas de sierra con dientes rotos o agrietados.** Las hojas de sierra afiladas y correctamente ajustadas minimizan los atascos, las paradas y los retrocesos.

4) Advertencias relativas a procedimientos en la sierra de mesa

- **Apague la sierra de mesa y desconecte el cable de alimentación al retirar el aditamento insertado en la mesa, cambiar la hoja de la sierra o hacer ajustes en la doladera o la protección de la hoja y cuando la máquina se deje sin supervisión.** Las medidas de precaución evitarán accidentes.
- **Nunca deje la sierra de mesa funcionando sin supervisión. Apáguela y no suelte la herramienta hasta que se detenga por completo.** Una sierra en funcionamiento sin supervisión es un peligro que no se puede controlar.
- **Coloque la sierra de mesa en una zona nivelada y bien iluminada donde pueda mantener una posición firme y equilibrada. Se debe instalar en una zona que ofrezca espacio suficiente para manipular fácilmente el tamaño de la pieza de trabajo.** Las zonas oscuras y estrechas y los suelos desiguales y resbaladizos son propensos a accidentes.
- **Limpie con frecuencia y retire el serrín de debajo de la mesa de la sierra y/o del dispositivo de recogida de polvo.** El serrín acumulado es combustible y puede prenderse solo.
- **La sierra de mesa debe estar asegurada.** Una sierra de mesa no asegurada correctamente puede moverse o volcarse.
- **Retire las herramientas, restos de madera, etc. de la mesa antes de encender la sierra de mesa.** Las distracciones y los atascos potenciales pueden ser peligrosos.
- **Use siempre hojas de sierra con el tamaño y forma del orificio del eje correctos (diamante frente a circular).** Las hojas de sierra que no encajan con el equipo de montaje de la sierra funcionan de forma descentrada, provocando la pérdida de control.
- **Nunca use elementos de montaje de la hoja de la sierra incorrectos o dañados, como bridas, arandelas, tornillos o tuercas.** Estos elementos de montaje se han diseñado especialmente para su sierra, para el funcionamiento seguro y el rendimiento óptimo.
- **No se suba nunca a la sierra de mesa ni la use como taburete.** Podrían provocarse lesiones graves si la herramienta se vuelca o si la herramienta de corte se enciende por accidente.
- **Asegúrese de que la hoja de la sierra se ha instalado para girar en el sentido correcto. No use muelas, cepillos metálicos ni discos abrasivos en una sierra de mesa.** La instalación incorrecta de una hoja de sierra o el uso de accesorios no recomendados puede provocar lesiones graves.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD ADICIONALES PARA SIERRAS DE MESA

- **Lleve puesta una máscara antipolvo.** La exposición a las partículas de polvo puede ser perjudicial para la salud y dificultarle la respiración. Use un sistema de extracción de polvo y lleve puesta una mascarilla de protección adecuada.
- **No use discos abrasivos.**
- **Solamente use hojas de sierra que cumplan con las características especificadas en este manual.**

- **Use solo diámetro(s) de hoja de sierra de conformidad con el marcado.**
- **Use únicamente hojas de sierra con un marcado de velocidad que sea superior o igual a la velocidad indicada en la herramienta.**
- **Evite calentar las puntas de la hoja. Evite que los materiales se sobrecalienten o se fundan.** Al cortar plástico, deje que la herramienta haga el trabajo. No la fuerce ni corte demasiado despacio, ya que el plástico podría derretirse.
- **Use únicamente hojas de sierra recomendadas por el fabricante, de conformidad con la norma EN 847-1, si están previstas para madera y materiales similares.**

RIESGOS RESIDUALES

Incluso al aplicar las normas de seguridad y uso de la herramienta como se indica, pueden aparecer algunos riesgos adicionales:

- **Riesgo de lesiones personales debido al uso prolongado.**
- **Riesgo de lesiones debido al polvo.**
- **Riesgo de lesiones debido a objetos voladores.**
- **Riesgo de quemaduras debido al calentamiento de los accesorios.**
- **Riesgo de descarga eléctrica al cortar cables eléctricos.** Al cortar suelos, techos o paredes, asegúrese de que no haya cables ni tuberías de agua ocultos.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

 **ADVERTENCIA:** desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier tarea de ajuste, limpieza o mantenimiento.

- **Use aire comprimido para expulsar la suciedad de los conductos de ventilación de la carcasa principal y la protección de la hoja.** Lleve protección ocular homologada y una mascarilla antipolvo.
- **Use un paño empapado con agua para limpiar otras áreas de la herramienta.** Nunca use productos químicos agresivos ni con base disolvente de ningún tipo, ya que pueden debilitar, dañar o destruir los componentes de plástico.
- **No intente modificar la herramienta ni los accesorios bajo ningún concepto.**
- **La reparación debe ser realizada por una persona cualificada y se deben usar únicamente piezas originales de Evolution.**

ADVERTENCIA DE RUIDO

 **ADVERTENCIA:** las emisiones de ruido al usar la herramienta eléctrica pueden diferir de los valores declarados dependiendo de la manera en la que se utilice la herramienta y, sobre todo, del tipo de pieza de trabajo que se procese.

 **ADVERTENCIA:** La necesidad de identificar medidas de seguridad para proteger al operador

se basa en una estimación de la exposición en las condiciones reales de uso (teniendo en cuenta todas las partes del ciclo operativo, como las veces que se desconecta la máquina y cuando está en reposo, además del tiempo que está funcionando de forma seguida).

El valor total de emisión de ruido declarado se ha medido según el método de pruebas estándar y puede usarse para comparar una herramienta con otra. El valor de emisión de ruido declarado también puede usarse en una evaluación preliminar de la exposición.

PROTECCIÓN MEDIOAMBIENTAL

Los productos eléctricos no se deben tirar con la basura doméstica. Recíclelos si existen centros de reciclaje. Solicite información a la autoridad local o a un distribuidor acerca del reciclaje.



CLAVE DE DESCRIPCIÓN GENERAL DEL PRODUCTO

DESCRIPCIÓN GENERAL DE LA MÁQUINA

- A. Tope deslizante de inglete
- B. Mordaza de sujeción
- C. Palanca de retracción
- D. Dispositivo antirretroceso
- E. Doladera
- F. Tope del sistema de piñón y cremallera
- G. Soporte de salida
- H. Orificio de extracción de polvo trasero
- I. Palanca de bloqueo de la extensión de la mesa
- J. Soporte*
- K. Cerrojo del soporte*
- L. Parte superior de la mesa deslizante
- M. Raíles de extensión
- N. Selector de microajuste
- O. Palanca de bloqueo del bisel
- P. Interruptor ON/ OFF (encendido/apagado)
- Q. Selector de ajuste de bisel/altura
- R. Empujador
- S. Llave x2
- T. Llave hexagonal doble
- U. Hoja
- V. Brida exterior de la hoja
- W. Contratuerca exterior de la hoja
- X. Adaptador del puerto para el polvo en codo

VISTA GENERAL DEL SOPORTE

- A1 - G. Componentes del soporte
- H1 - H2. Componentes de la almohadilla para el pie
- I. Ruedas (x2)
- J - P. Fijaciones del soporte

ENSAMBLAJE



ADVERTENCIA: Para reducir el riesgo de

lesiones, desconecte la herramienta de la fuente de alimentación antes de instalar, volver a colocar o retirar accesorios. Conecte el enchufe a la fuente de alimentación solo cuando vaya a arrancar la sierra.

- Montaje del soporte* (fig. 1)
- Montaje del soporte de salida* (fig. 2)
- Montaje del soporte de selector de ajuste (fig. 3)
- Montaje de la hoja y la doladera (fig. 4)

CONFIGURACIÓN DE LA SIERRA

- Uso del tope del sistema de piñón y cremallera (fig. 5)

Nota: El tope se puede instalar en tres posiciones encima de los tornillos instalados en los raíles de extensión (fig. 5.1). Use la posición **A** para el posicionamiento a la izquierda, la posición **B** para cortes al hilo de 0-21.6" y la posición **C** para cortes al hilo de 4-25.6"

- Alineación del tope del sistema de piñón y cremallera (fig. 6)
- Ajuste de la altura de corte (fig. 7)
- Uso del empujador para el corte al hilo (fig. 8)

FUNCIONAMIENTO

- El dispositivo antirretroceso (fig. 9)
- Encendido/apagado de la herramienta (fig. 10)
- Corte de 90° (fig. 11)
- Corte de bisel (fig. 12)
- Corte de inglete (fig. 13)
- Uso de la mesa extendida (fig. 14)
- Fijación de la mordaza (fig. 15)
- Extracción de polvo (fig. 16)
- Transporte de la sierra (fig. 17)
- Ajuste de la altura de la placa de corte (fig. 18)

CORTE DADO Y NO PASANTE

ADVERTENCIA: Esta sierra de mesa puede cortar ranuras de hasta 13/16" de ancho en una sola pasada. Para reducir el riesgo de lesiones, no intente apilar hojas de ranurar de más de 20 mm (13/16 pulg.) de grosor. No utilice hojas de ranurar de más de 200 mm (8 pulg.) de diámetro. Esta sierra no está diseñada para aceptar dados de otros tamaños. Compruebe siempre la holgura de la hoja de ranurar antes de enchufar la sierra.

Nota: Dado que los cortes de ranura no son pasantes, deben realizarse con el conjunto de protección de la cuchilla desmontado. Dado que la cuchilla de ranurado es de menor diámetro y más gruesa que la cuchilla estándar, tampoco puede utilizarse la cuña de separación para cortes no pasantes.



ADVERTENCIA: Extreme las precauciones cuando utilice el dado sin el conjunto de protección de la hoja y la cuña de separación. Cuando utilice el dado, deberá utilizar la placa de inserción del dado

(también se vende como accesorio).

⚠ ADVERTENCIA: Si se requiere un corte de ranurado profundo, utilice varias pasadas sucesivas en lugar de intentar realizarlo con una sola pasada.

⚠ ADVERTENCIA: Nunca realice un corte de ranurado en un ángulo de bisel, asegúrese siempre de que el ángulo es de 0° antes de cortar.

Para preparar la sierra y realizar un corte de ranurado:

1. Desenchufe la sierra.
2. Retire el protector de la hoja, el dispositivo antirretroceso, la placa de la garganta y la cuña de separación.
3. Retire la tuerca de la hoja, la arandela de la hoja y la hoja de sierra.

Nota: Guarde siempre la arandela de la cuchilla y la placa de la garganta en un lugar seguro.

4. Monte la cuchilla de ranurar, según las instrucciones del fabricante, utilizando la cuchilla y la astilladora adecuadas para la anchura de corte deseada.
5. Vuelva a instalar y apriete firmemente la tuerca de la cuchilla.

Nota: La arandela de cuchilla puede utilizarse siempre que el eje del árbol sobresalga ligeramente de la tuerca del árbol.

6. Asegúrese de que la tuerca de la cuchilla esté completamente encajada y de que el eje sobresalga de la tuerca de la cuchilla firmemente apretada.
7. Coloque la palanca de liberación de la cuña en la posición de bloqueo.
8. Instale la placa de la garganta del dado y ajuste la placa de inserción del dado para que quede al ras de la superficie de la sierra de mesa.
9. Gire la hoja con la mano para asegurarse de que gira libremente y, a continuación, baje la hoja.
10. Ajuste la altura de la hoja.
11. Dependiendo de la forma y el tamaño de la madera, utilice el tope paralelo o la guía de ingletes.
12. Si va a realizar un corte al hilo, instale el peine-guía en la posición adecuada para el corte que vaya a efectuar.
13. Enchufe la sierra y enciéndala. Asegúrese de que la madera no toca la hoja antes de encender la sierra. Deje que la hoja alcance su velocidad máxima antes de introducir la pieza de trabajo en la hoja.
14. Coloque la pieza de trabajo plana sobre la mesa con el borde a ras contra el tope paralelo o la guía de ingletes y sujétela firmemente contra la mesa de la sierra.

15. Utilice un bloque de empuje o un palo de empuje para mover la madera a través del corte más allá de la hoja. Nunca empuje un trozo pequeño de madera hacia la hoja con la mano, utilice siempre un palo de empuje. El uso de bloques de empuje, palos de empuje y tableros de plumas es necesario cuando se realizan cortes no pasantes.
16. Una vez realizado el corte, apague la sierra. Espere a que la hoja se detenga por completo antes de retirar la pieza de trabajo.

⚠ ADVERTENCIA: Una vez finalizado el corte de ranuras, desenchufe la sierra antes de retirar y colocar los accesorios. Asegúrese de que la hoja de sierra, la cuña de separación, la placa de corte, la protección de la hoja de sierra, el dispositivo anti-retroceso y las bridas de la hoja de sierra estén correctamente instalados cuando realice el corte estándar.

⚠ ADVERTENCIA: Coloque siempre todas las pestañas de la cuchilla en el lugar adecuado cuando vuelva a instalar una cuchilla estándar. El no hacerlo puede resultar en posibles lesiones y daños a la herramienta.

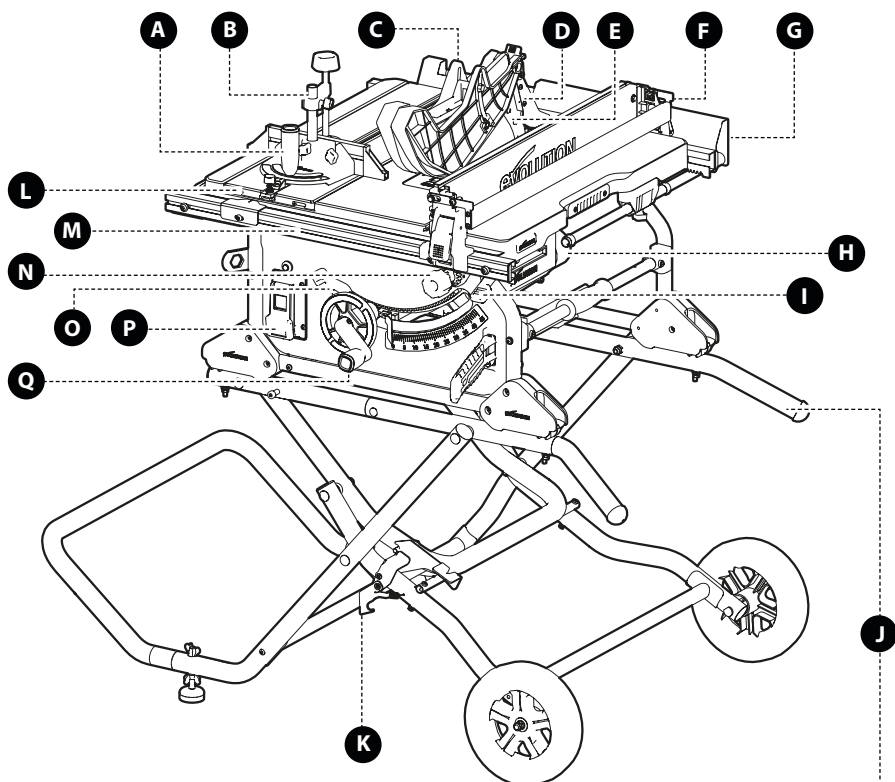
MANTENIMIENTO

- Comprobación del paralelismo entre la doladera y la hoja (fig. 19)
- Comprobación de la hoja a 45° (fig. 20)

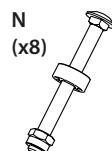
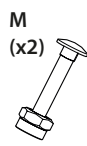
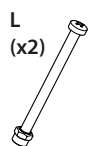
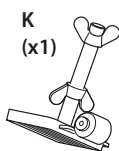
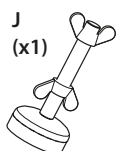
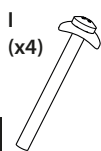
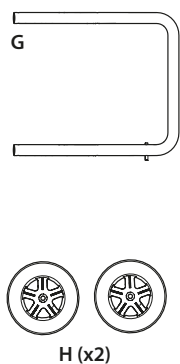
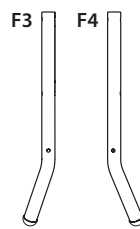
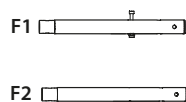
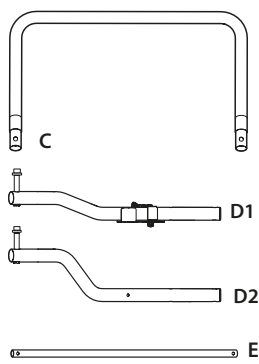
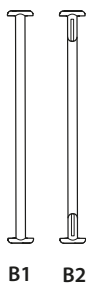
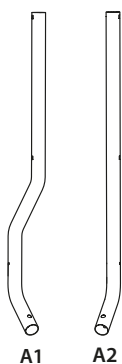
***Solo modelo R10TBLX.**

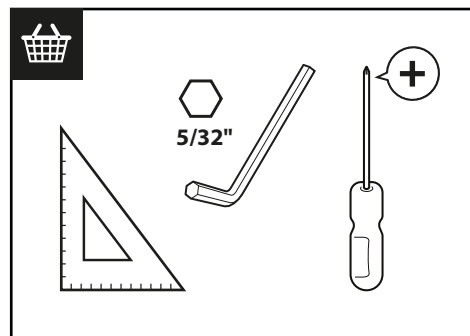
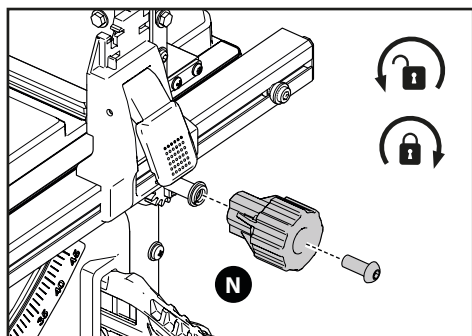
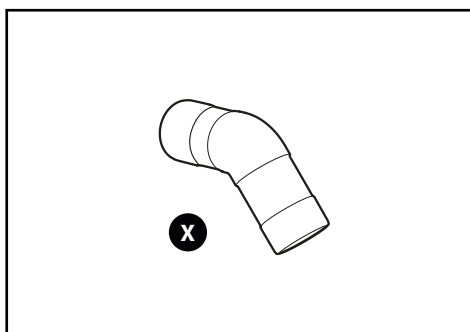
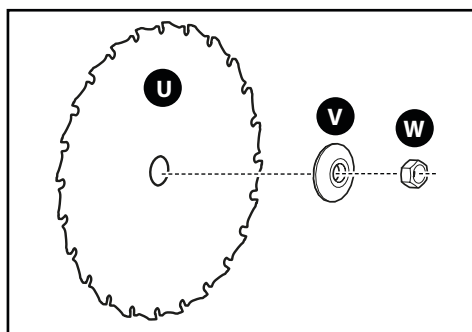
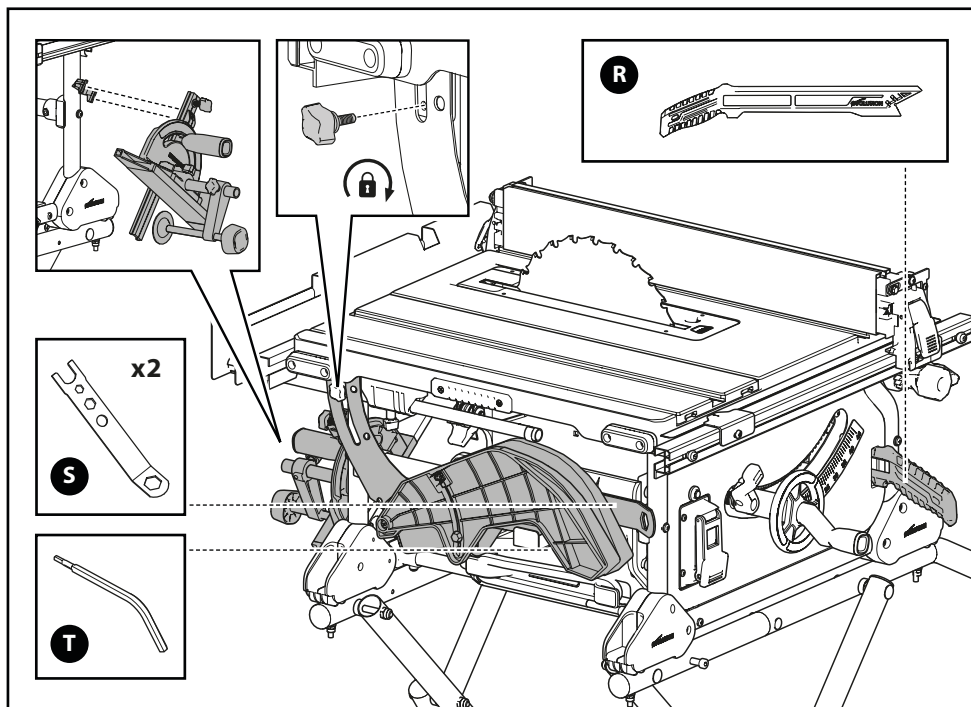
EN	FR	ES	
LABELS & SYMBOLS	ÉTIQUETTES ET SYMBOLES	ETIQUETAS Y SÍMBOLOS	
	Warning	Avertissement	Advertencia
	Read instructions	Lisez le mode d'emploi	Lea las instrucciones
	Wear Safety Gloves	Portez des gants de protection	Lleve guantes de seguridad
	Wear Ear Protection	Portez des protections auditives	Utilice protección auditiva
	Wear dust protection	Portez des protections contre la poussière	Utilice protección contra el polvo
	Wear safety goggles	Portez des lunettes de sécurité	Utilice gafas protectoras
	Protection Class II Double Insulated	Double isolation	Clase de protección II Doble aislamiento
	TUV SUD Certification	Certification TUV SUD	Certificado TUV SUD
	Purchase separately	En vente séparément	Se compra por separado
	Power on	Allumer	Sistema encendido
	Power off	Éteindre	Sistema apagado
	Lock	Verrouillez	Bloquear
	Unlock	Déverrouillez	Desbloquear

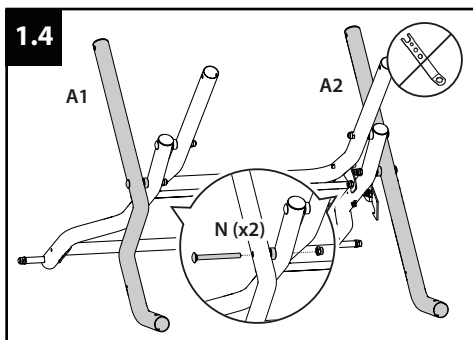
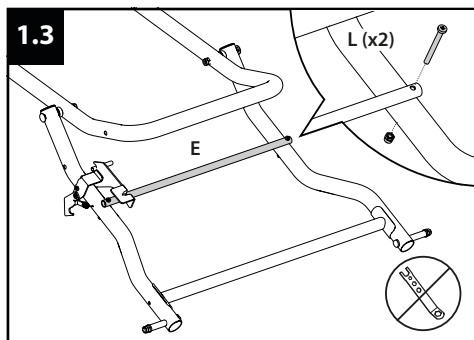
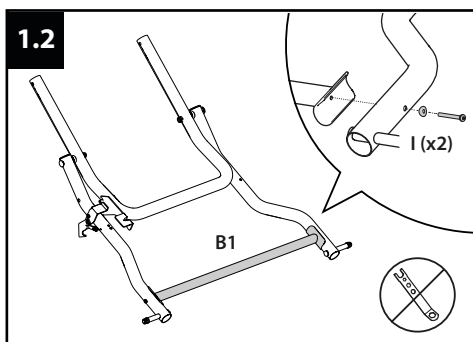
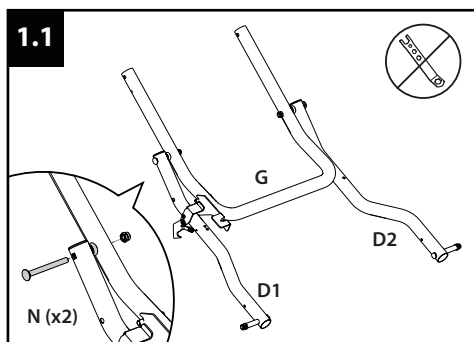
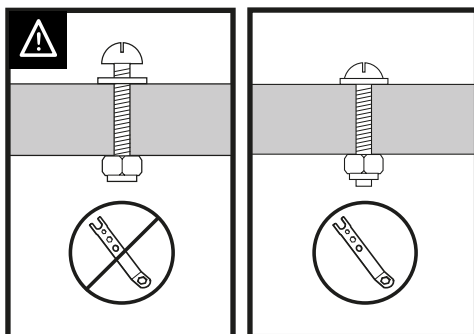
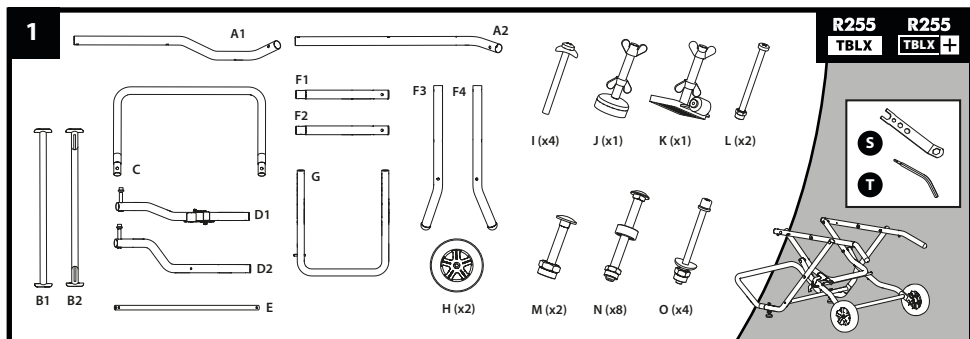
EN	FR	ES	R10 TS	R10 TBLX
MACHINE SPECIFICATIONS	SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES	ESPECIFICACIONES		
Model 120V (USA)	Modèle 120V	Modelo 120V	119-0014	119-0019
No Load Speed	Régime (à vide)	Velocidad sin carga	3300 RPM	3300 RPM
Power (120V)	Moteur 120V	Alimentación 120V	15A	15A
Dimensions (Without Stand)	Dimensions, sans piètement	Dimensiones (Sin soporte)	13 3/8" X 28 3/4" X 25 11/16"	13 3/8" X 28 3/4" X 25 11/16"
Dimensions (With Stand)	Dimensions, piètement inclus	Dimensiones (Con soporte)	-	35 13/16" X 28 3/4" X 25 11/16"
Main Table Dimensions	Surface de la table	Dimensiones de la mesa principal	22 11/16" x 22 7/16"	22 11/16" x 22 7/16"
Net Weight	Poids net	Peso neto	50.8lbs	66.7lbs
CUTTING CAPACITIES	CAPACITÉS DE COUPE	CAPACIDADES DE CORTE		
Rip capacity (Right)	Capacité de refénte - droit	Capacidad de corte al hilo (a la derecha)	25 9/16"	25 9/16"
Rip capacity (Left)	Capacité de refénte - gauche	Capacidad de corte al hilo (a la izquierda)	14 9/16"	14 9/16"
Maximum 90°	Max 90°	Máximo 90°	3 11/32"	3 11/32"
Maximum 45°	Max 45°	Máximo 45°	2 5/16"	2 5/16"
Maximum Thickness (Plate)	Épaisseur de coupe max. (plaque)	Grosor máximo (placa)	1/8"	1/8"
Maximum Wall Thickness	Épaisseur max. de la paroi	Grosor de pared máximo	1/8"	1/8"
Riving Knife Thickness	Épaisseur du couteau diviseur	Grosor de doladera	0.07"	0.07"
Dado Capability	Coupe de tranchée	Corte de ranura/bisel	✓	✓
BLADE SPECIFICATION	LAME	ESPECIFICACIONES DE LA HOJA		
Bore	Orificio	Diamètre d'alésage	5/8"	5/8"
Diameter	Diámetro	Diamètre de la lame	10"	10"
Kerf	Corte de sierra	Trait de coupe	1/16"	1/16"

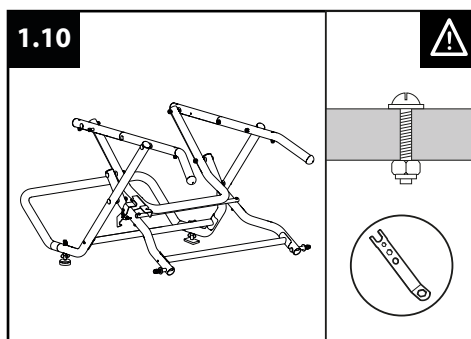
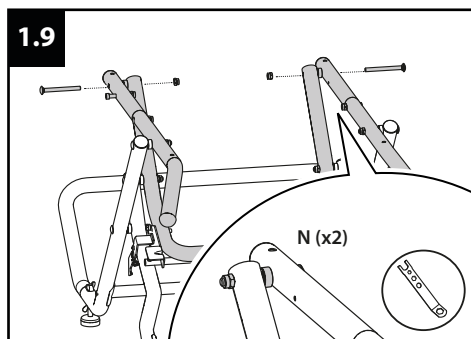
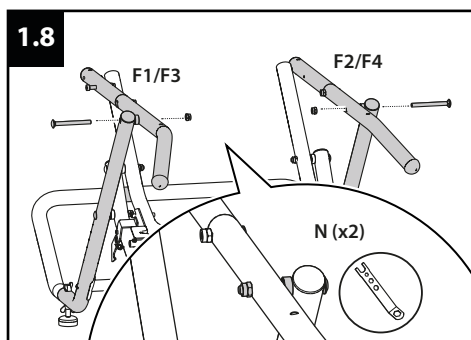
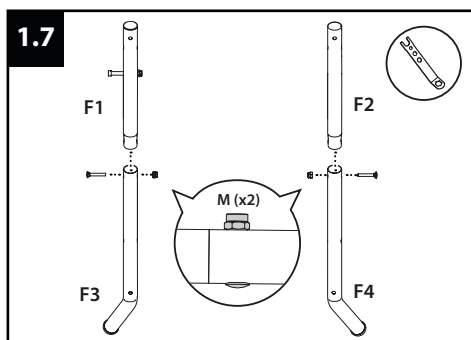
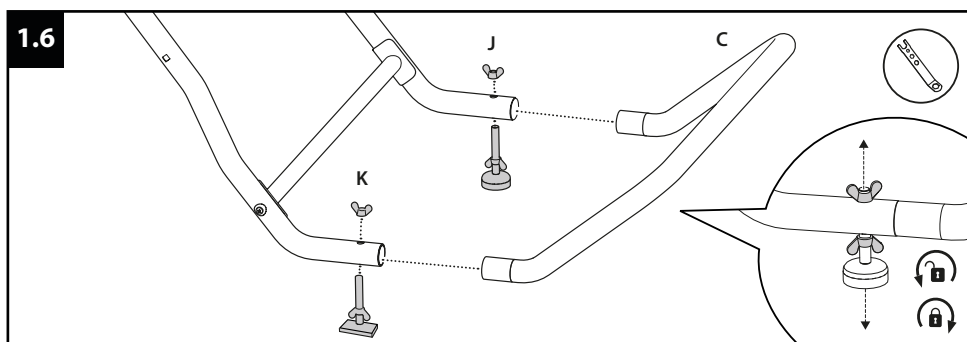
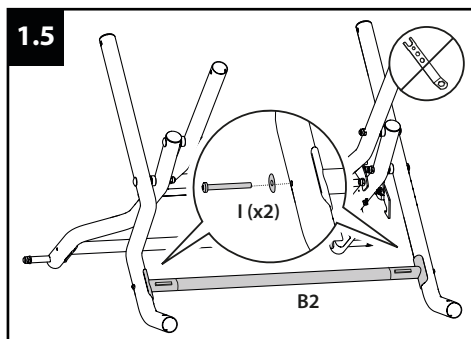


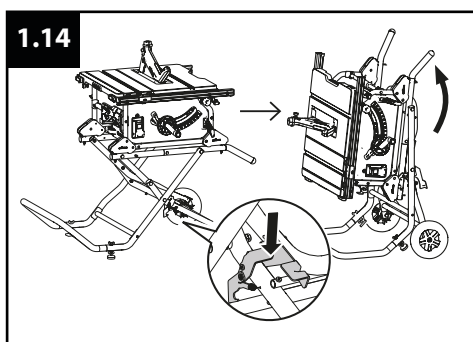
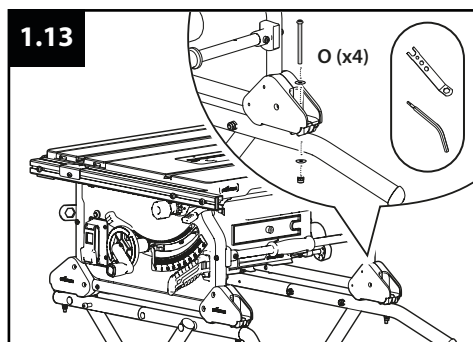
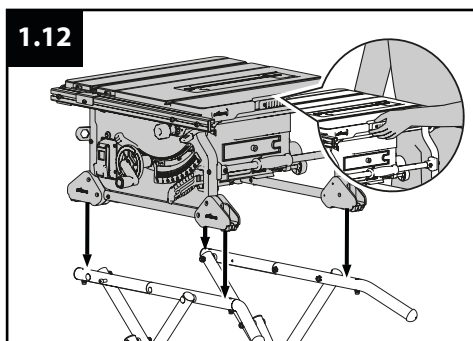
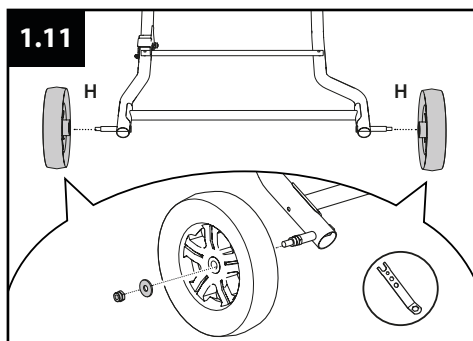
**R10
TB LX**

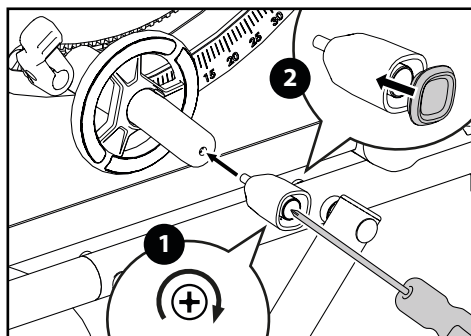
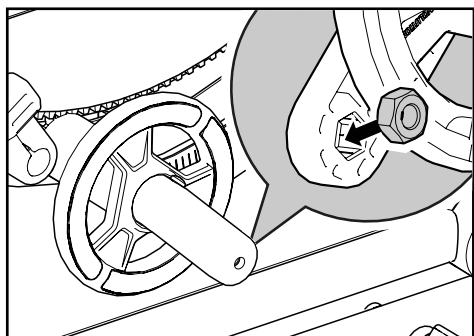
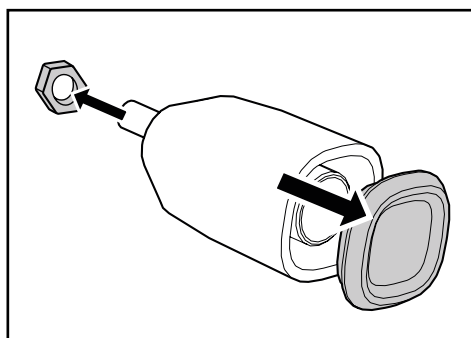
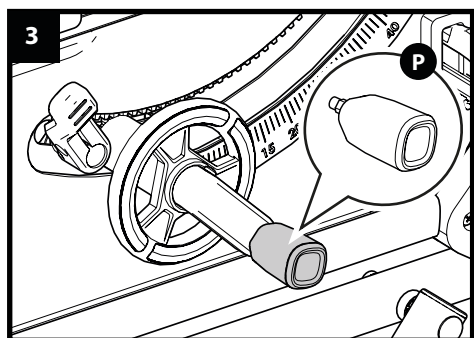
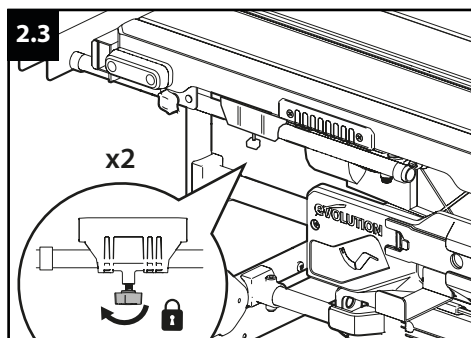
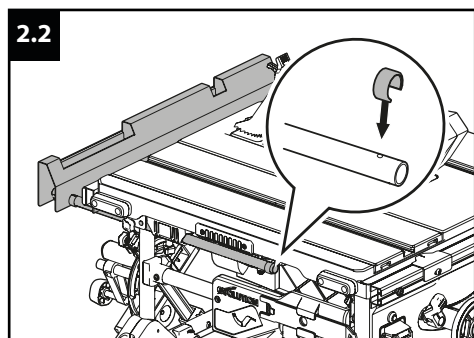
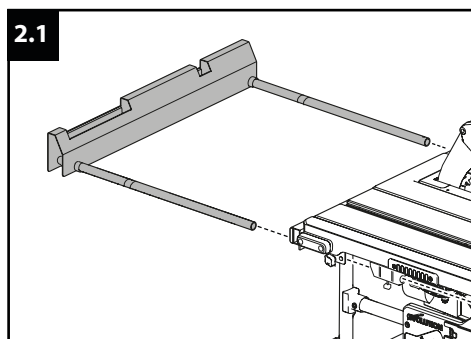
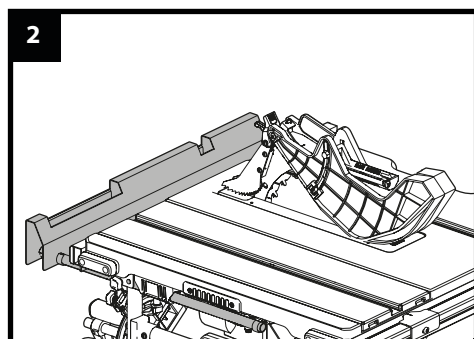


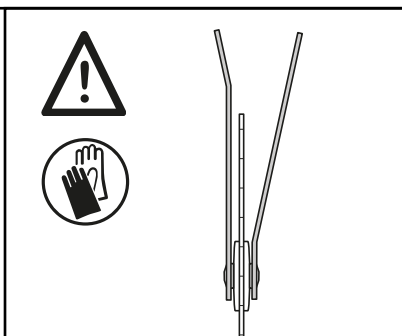
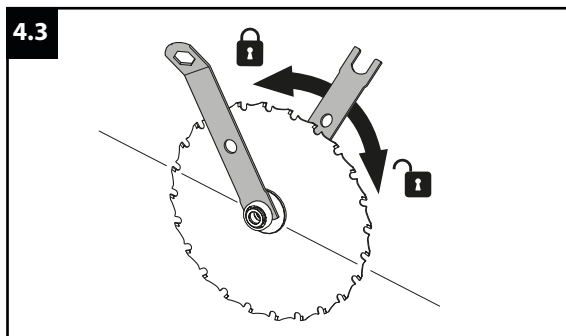
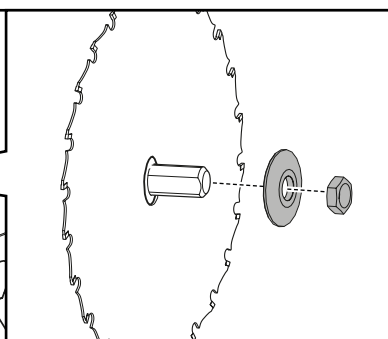
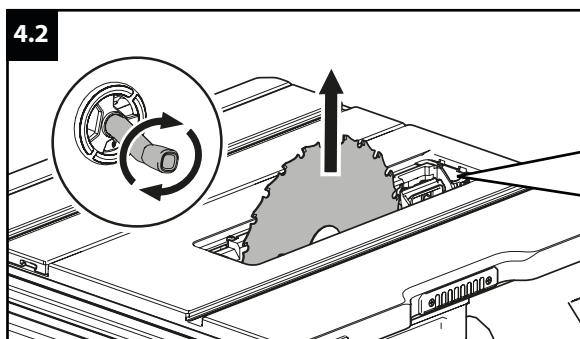
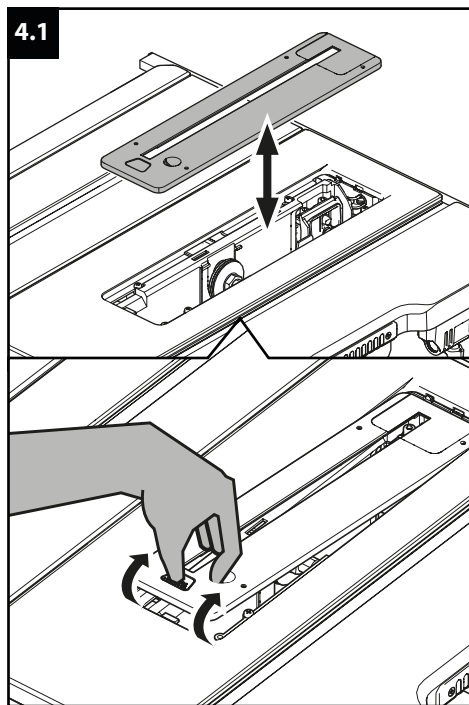
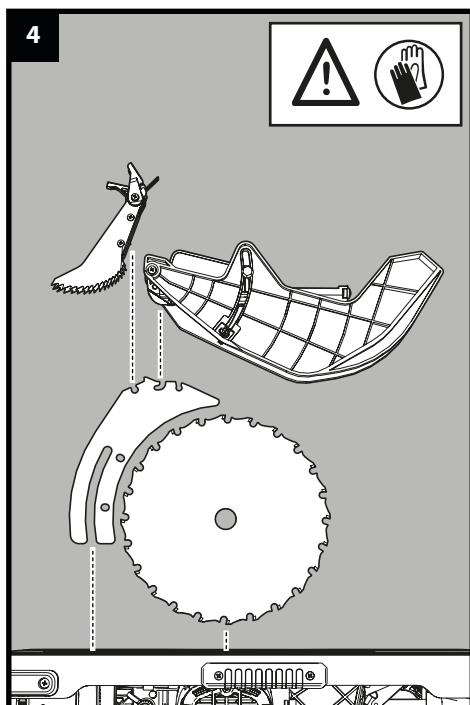


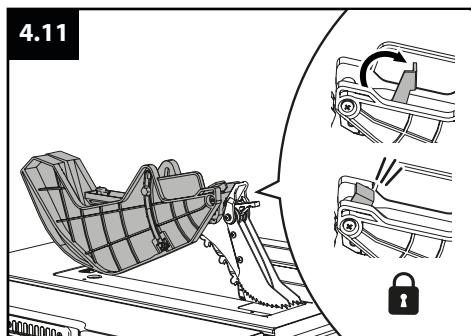
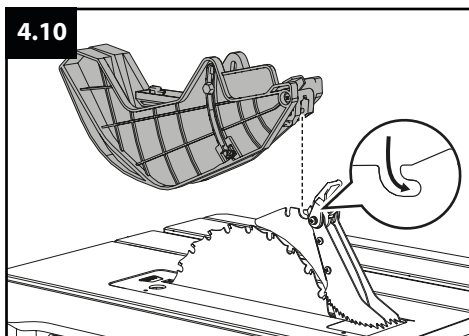
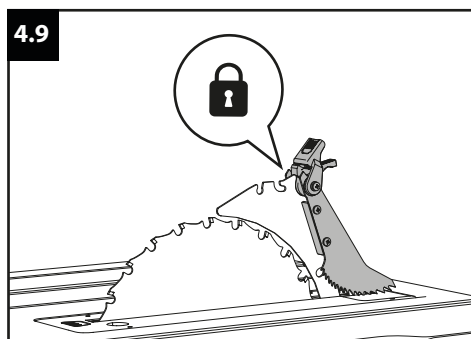
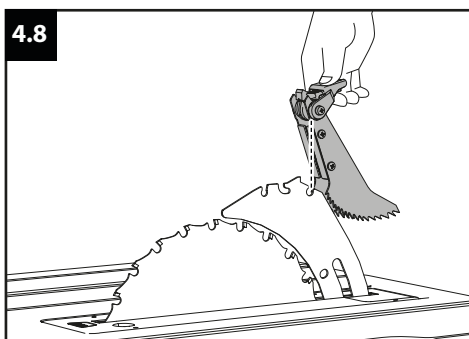
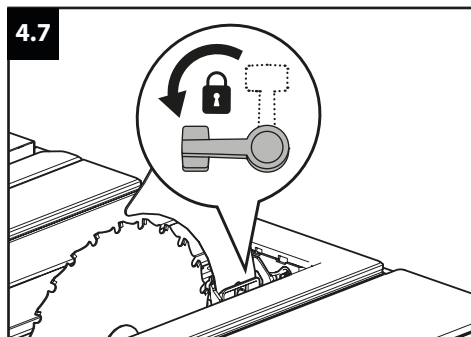
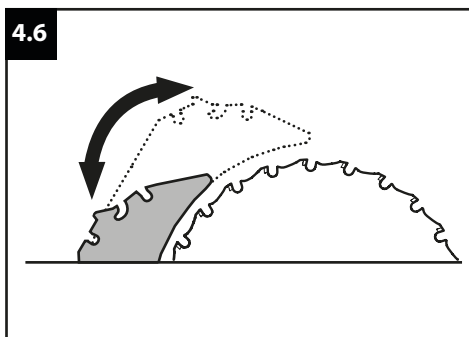
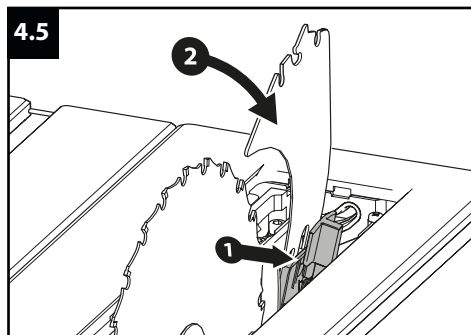
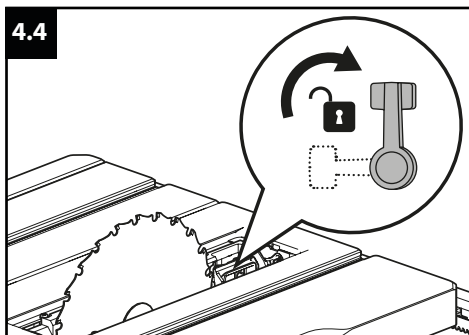


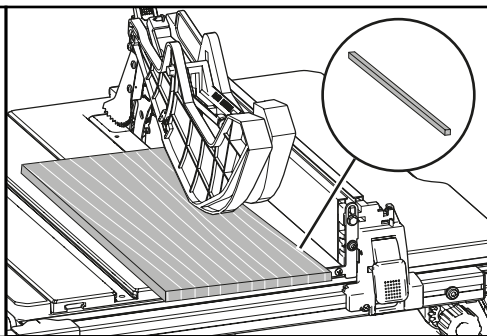
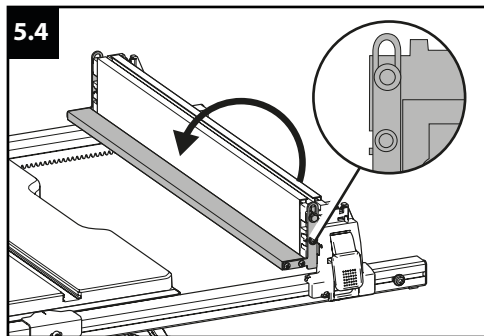
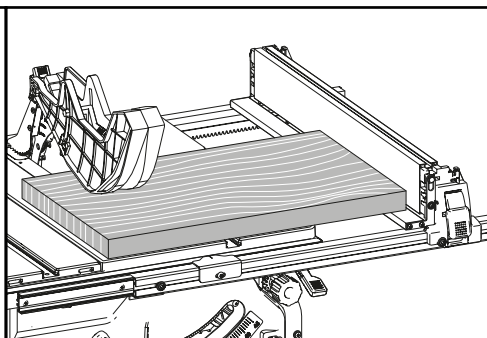
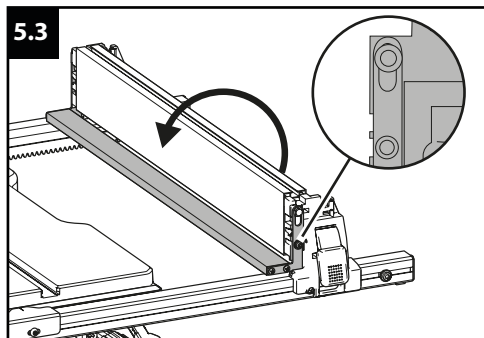
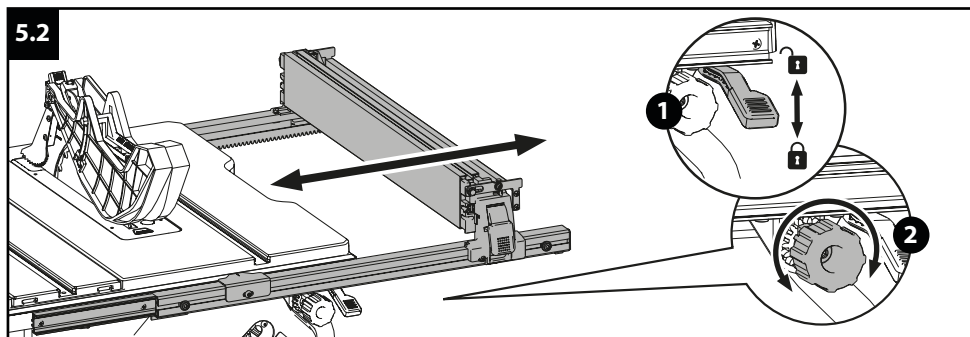
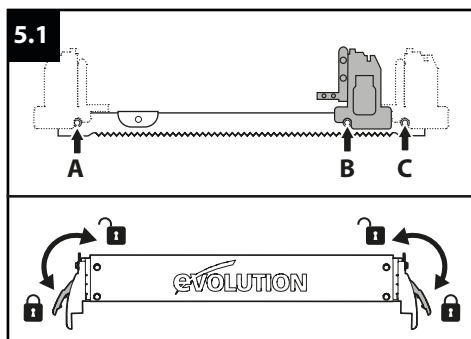
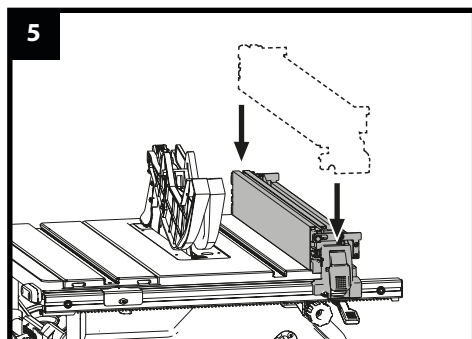


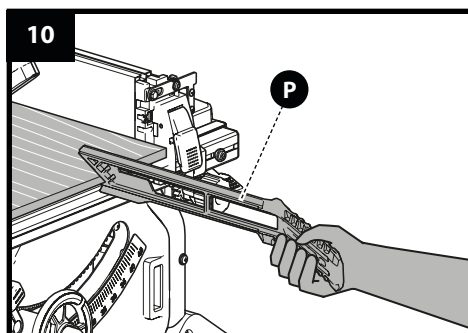
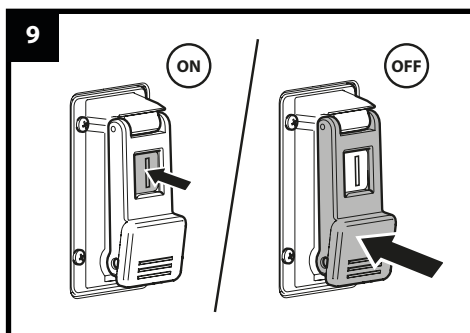
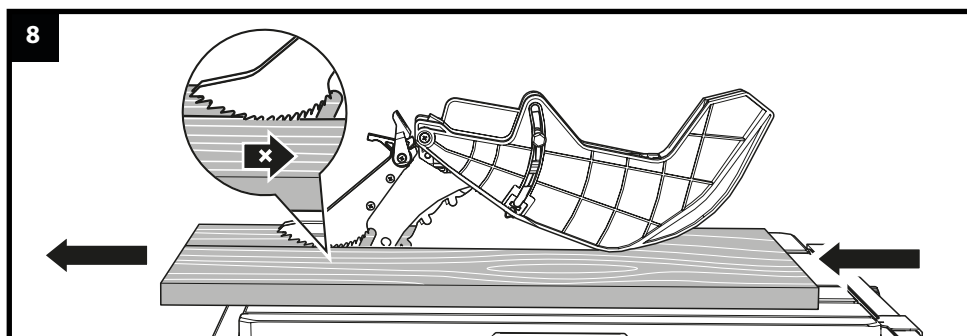
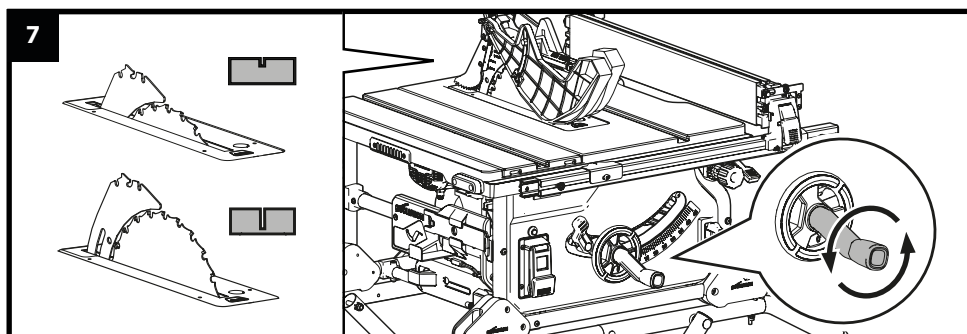
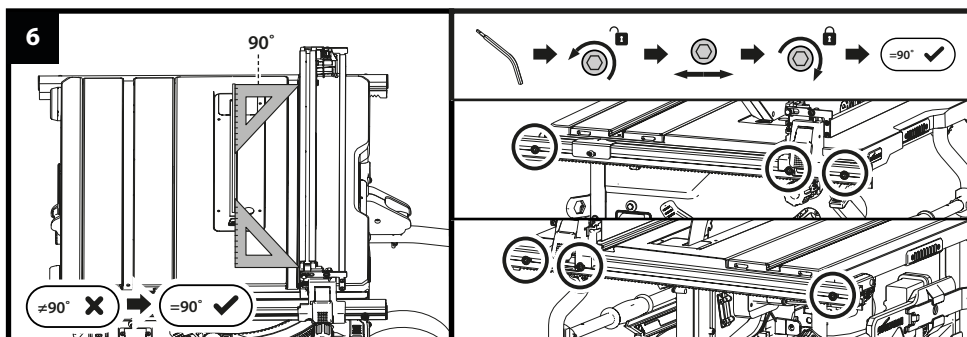


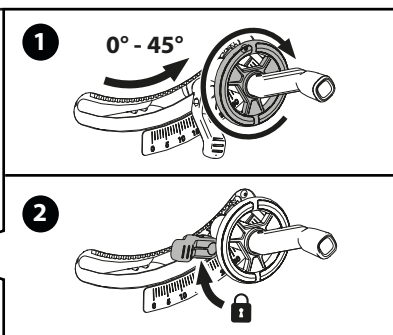
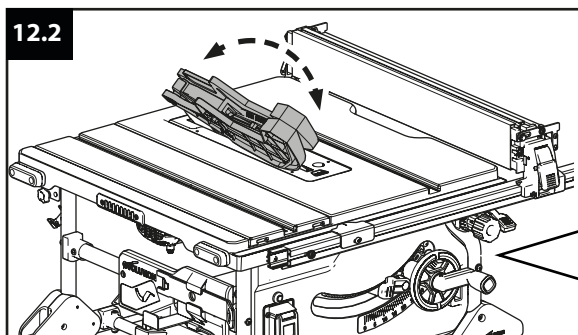
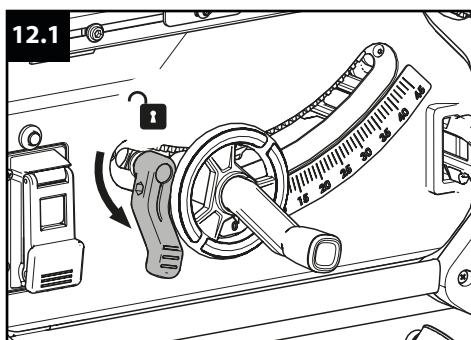
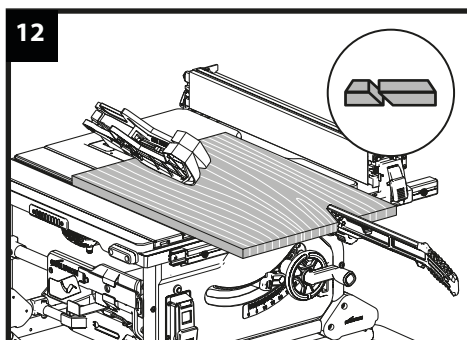
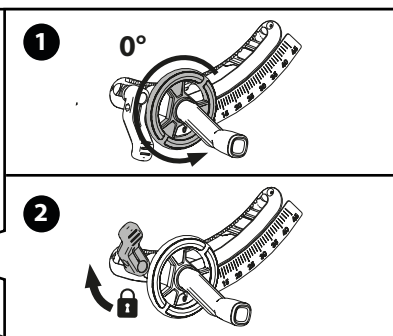
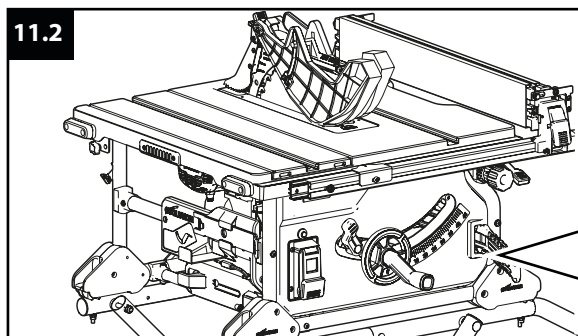
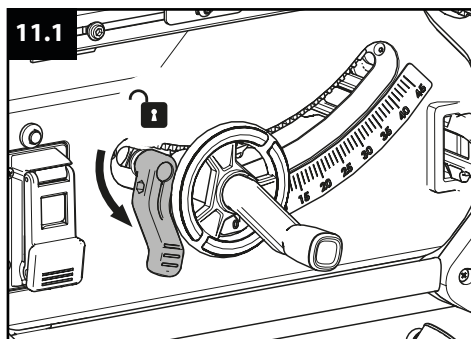
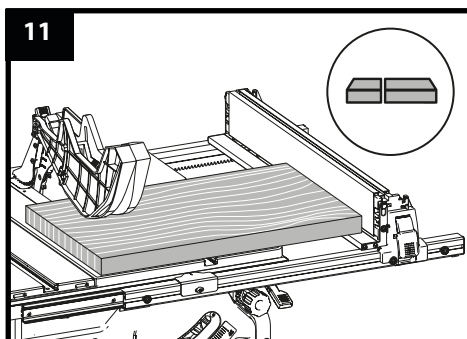


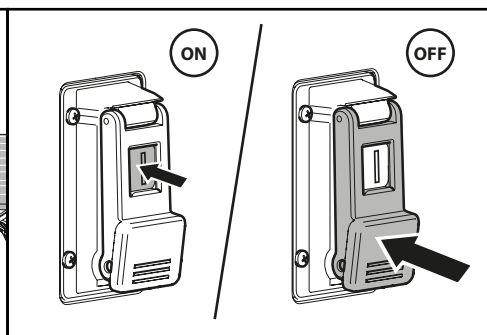
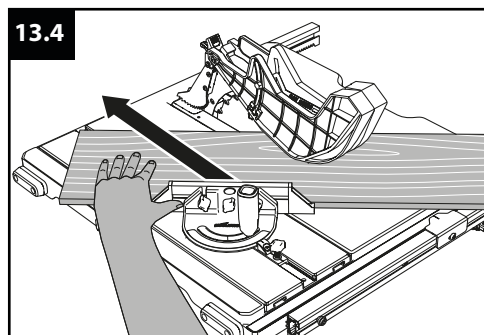
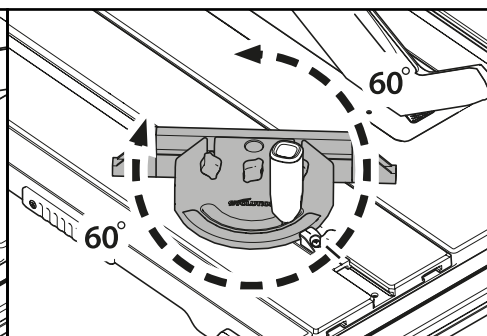
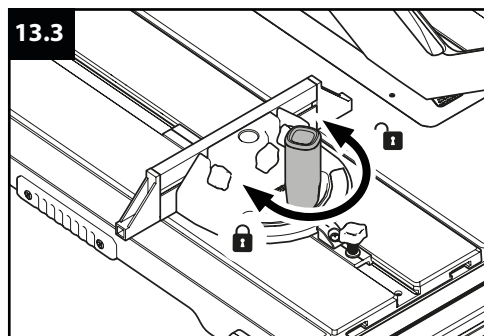
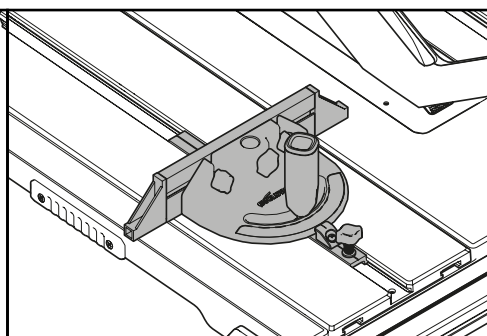
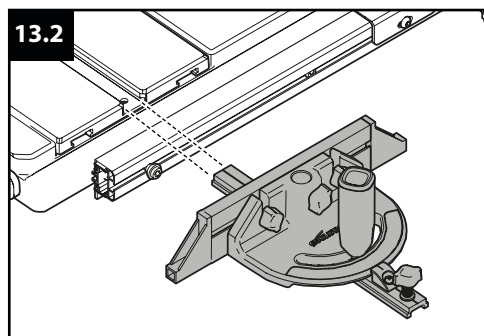
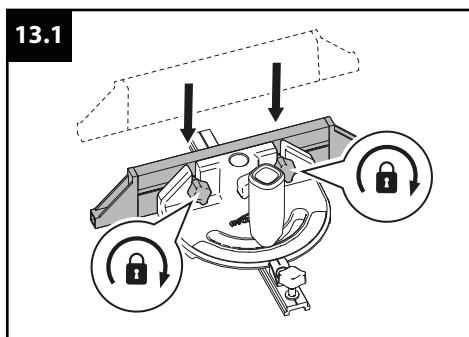
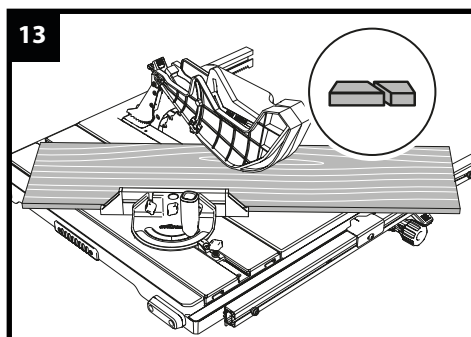


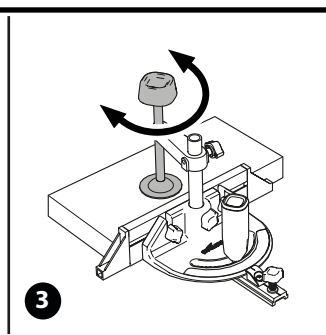
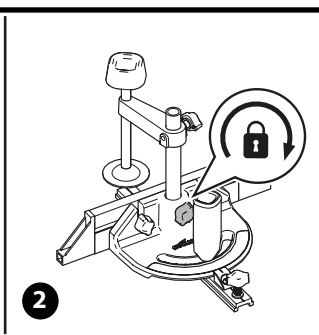
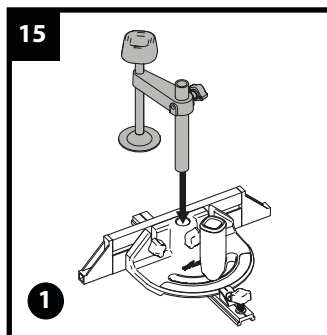
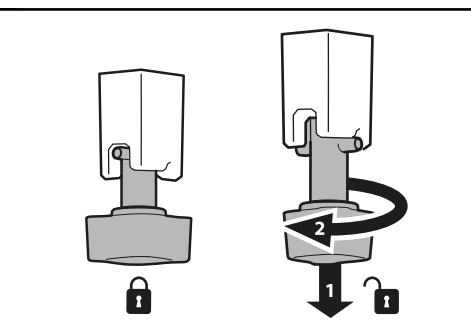
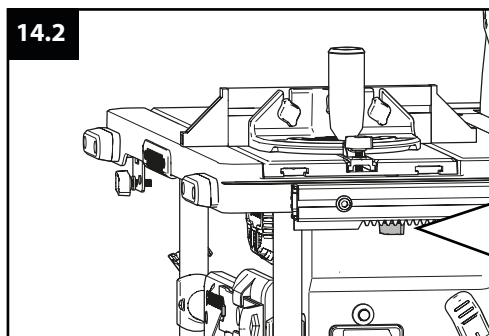
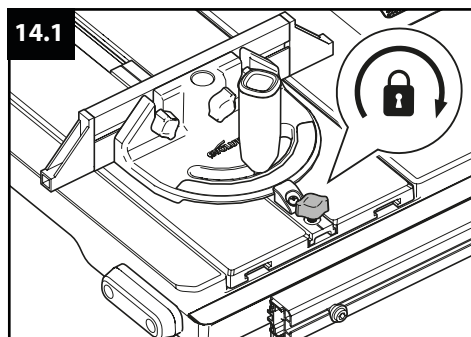
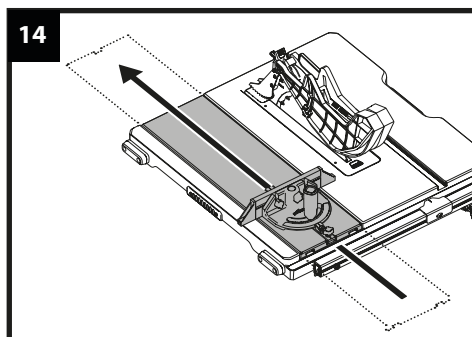


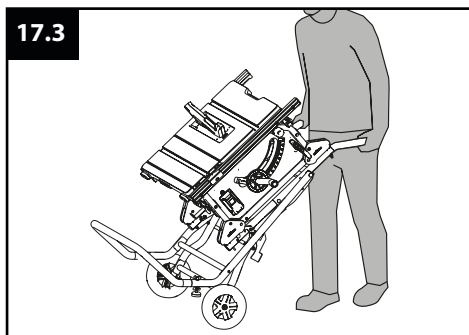
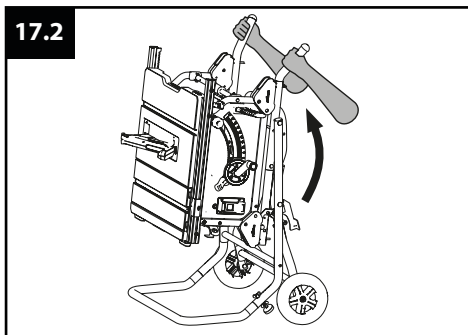
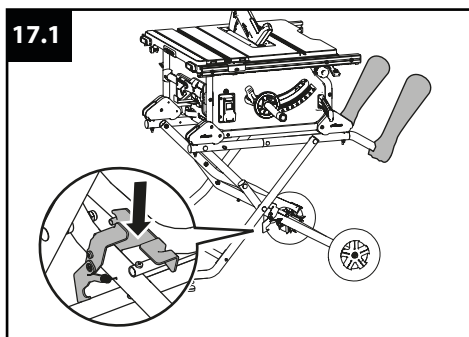
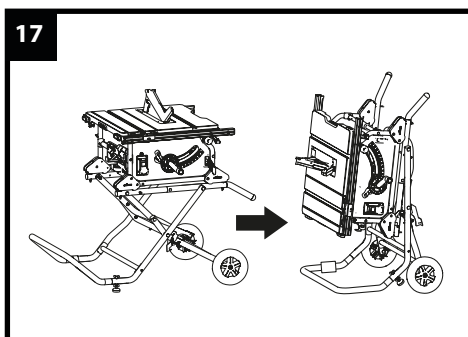
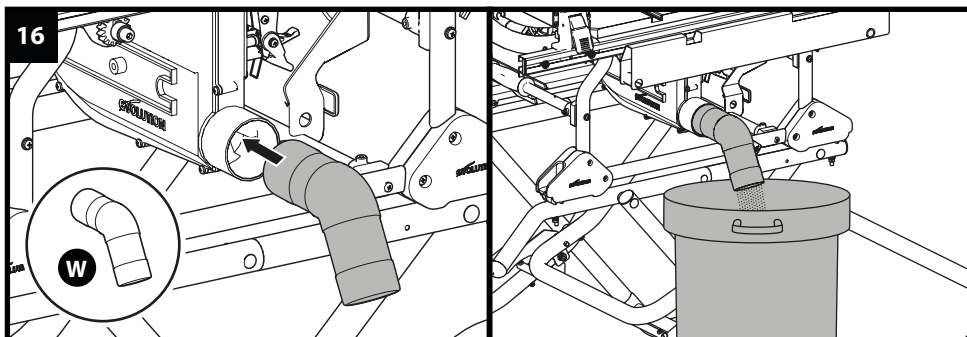


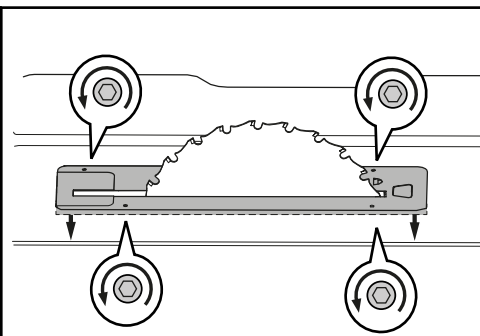
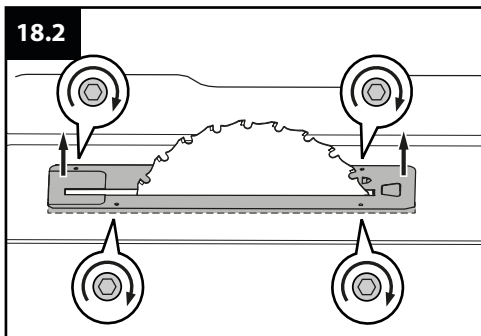
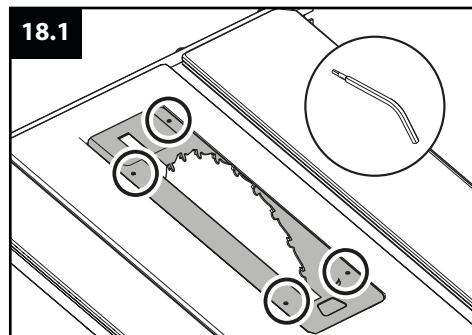
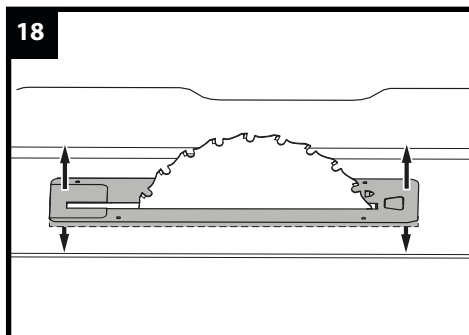


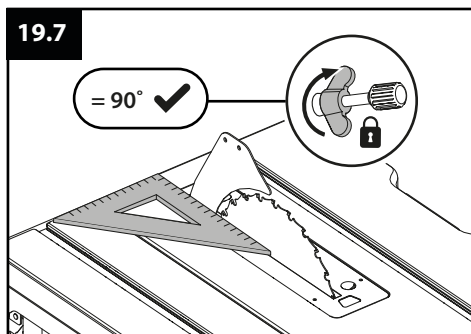
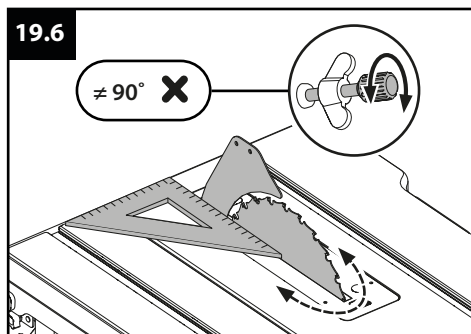
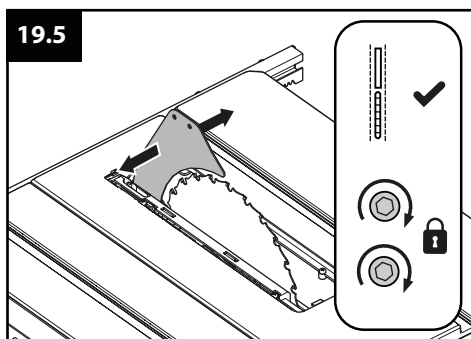
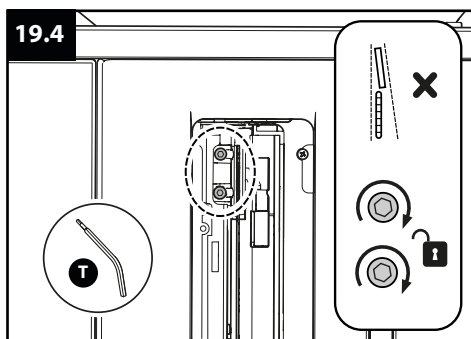
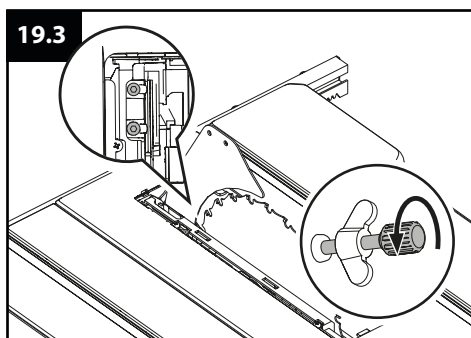
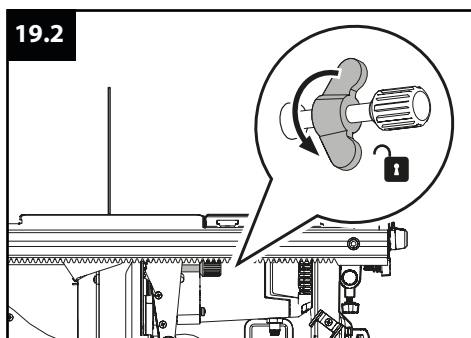
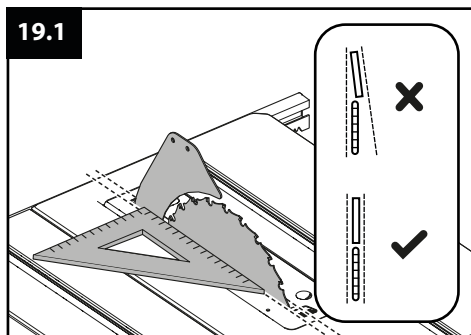
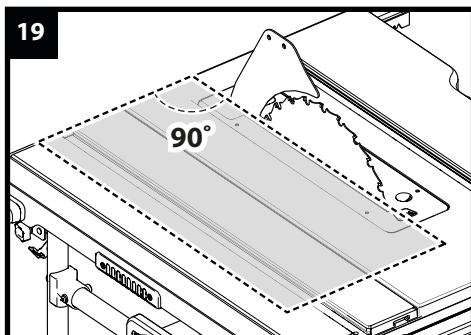


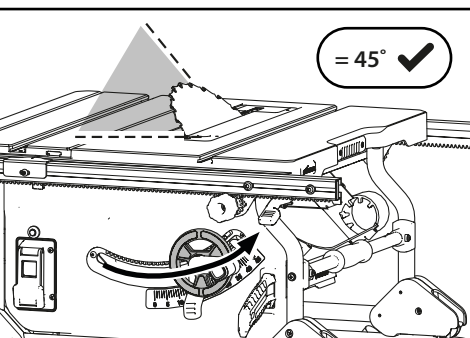
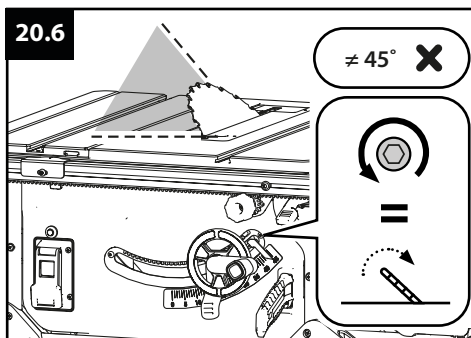
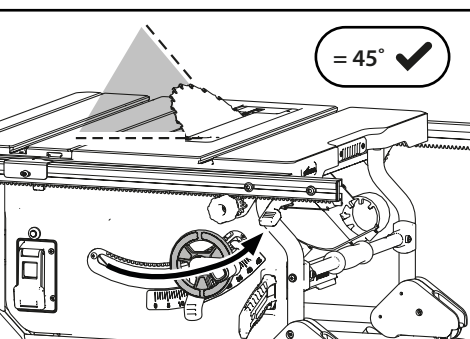
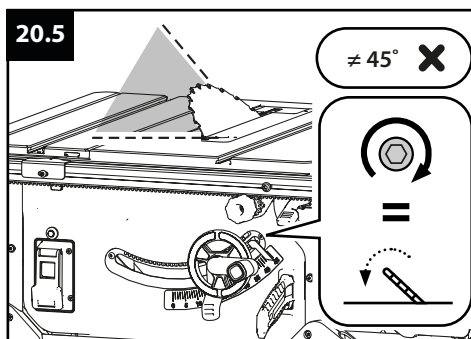
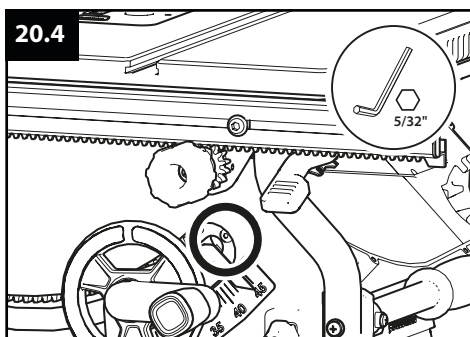
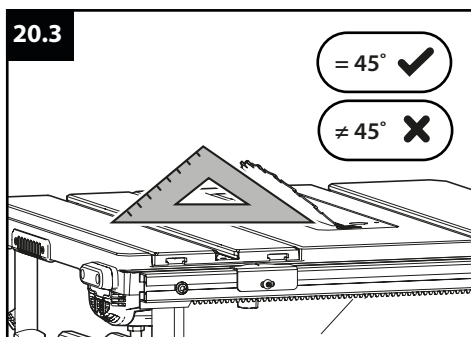
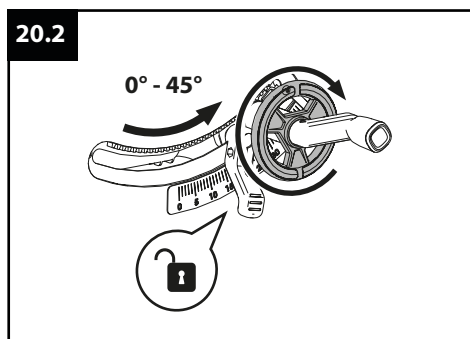
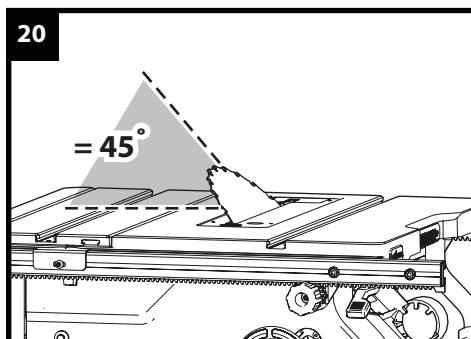


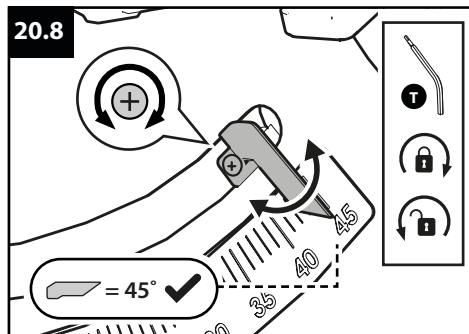
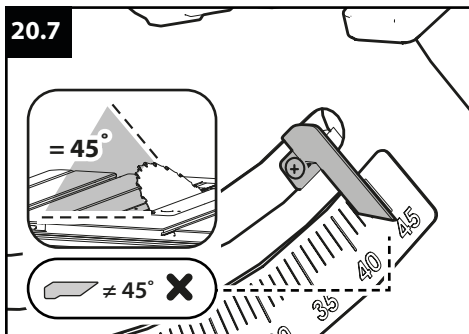












UNITED STATES
Evolution Power Tools LLC
8363 Research Drive
Davenport, Iowa
52806

Tel: 1-833-MULTI SAW (TOLL FREE)

UNITED KINGDOM
Evolution Power Tools Ltd
Venture One, Longacre Close
Holbrook Industrial Estate
Sheffield, S20 3FR

Tel: +44 (0)114 251 1022